



داستانهای خردمندانه مصور از استاد اعظم چینگ های - خداوند از همه چیز مراقبت میکند

# God Takes Care of Everything

خداوند از همه چیز مراقبت میکند



داستانهای خردمندانه مصور  
از استاد اعظم چینگ های

# God Takes Care of Everything

خداوند از همه چیز مراقبت میکند

*Illustrated Tales of Wisdom from The Supreme Master Ching Hai*

داستانهای خردمندانه مصور از استاد اعظم چینگ های





ملکوت الهی، جایی نیست که با طلا، نقره، الماس، یاقوت و انواع سنگ های قیمتی بدرخشد. جایی است که در آن پاکی،

محبت مهرآمیز، شفقت و آرامش ذهنی وجود دارد. چنین جایی، ملکوت الهی است.

اگر این ملکوت الهی را در درون حمل کنیم، هر جا که می رویم، همیشه حس می کنیم که در بهشت هستیم.

استاد اعظم چینگ های





## داستان یک استاد اعظم

"چشمک بزن، چشمک بزن، ستاره کوچک، در شگفتم که تو چی هستی!" آیا هرگز به آسمان شب نگاه کرده و به فکر فرو رفته اید؟ به فکر اینکه چه کسی این ستارگان درخشان را خلق کرده؟ خب، سالها پیش، یک دختر کوچولوی زیبایی بود که به همین فکر فرو رفت. او به درخشش آسمان پر ستاره نگاه کرد و از صمیم قلب آرزو کرد که با خالق آن دیدار کند. این آرزو، رؤیای پنهان او شد، رؤیایی که آن را برای مدت بسیار طولانی در قلبش نگه داشت. بعد از سالها جستجو به دنبال خدا، بالاخره رؤیای او تحقق یافت. او توانست خالق ستاره ها را ببیند!



این دختر کوچولو در کشور آولاک در جنوب شرقی آسیا به دنیا آمد. از سنین بسیار پایین، همیشه به درگاه آفریننده ستارگان دعا میکرد که "لطفاً اجازه بده تو را ببینم!" با اینکه به نظر میرسید آرزوی او برای مدت بسیار طولانی برآورده نشد، اما هرگز دست بردار نبود. او همچنان ایمان خود را حفظ کرد و به دعا ادامه داد. با والدینش به کلیسا و با مادر بزرگش به معبد رفت. کتابهای خوب بسیاری را خواند که در آنها چگونگی یافتن خداوند به مردم آموزش داده شده بود. گاهی حتی در حالیکه کتاب مقدسی را در آغوش گرفته بود، خوابش می برد.

این دختر کوچولو با همه مهربان بود. دلش به حال فقیران می سوخت و از مسیرش خارج میشد تا هر غذای کم یا پولی که میتواند در خانه پیدا کند را به آنها بدهد. به خاطر این ذات واقعاً یاریگر، قلب همه کسانی که او را می شناختند، از عشق او الهام می گرفت.

وقتی این دختر کوچولو بزرگ شد و به زن جوان و زیبایی تبدیل شد، پدرش او را برای تحصیل به انگلستان فرستاد. به خاطر استعدادی که در زمینه زبان داشت، زبان های انگلیسی، آلمانی و فرانسوی را خیلی سریع یاد گرفت. او همچنان به هر طریق که میتواند، به فقیران و نیازمندان کمک کرد و هرگز حتی برای یک لحظه، رؤیایش را فراموش نکرد.

سپس با یک پزشک آلمانی ازدواج کرد. او مرد بسیار مهربانی بود و آنها دو سال، شادمانه در کنار همدیگر زندگی کردند. اما آرزوی این بانوی جوان برای یافتن خدا، نه تنها به خاطر خودش بلکه برای اینکه واقعاً به محرومان کمک کند، هنوز در قلبش شعله ور بود. به این خاطر یک روز با موافقت شوهرش، او را ترک کرد و به تنهایی به جستجوی خدا رفت.

بخش بعدی سفر او سبب شد که به سرزمین های دور زیادی برود از جمله به مناطق دوردستی در هندوستان. در آخر، در کوه های دور افتاده و مملو از برف هیمالیا، یک استاد روشن ضمیر را یافت که او را با یک ممارست معنوی باستانی که متد کوان یین نام داشت، آشنا کرد.

وقتی او متد کوان یین را دریافت کرد و بر نور و صوت الهی مدیتیشن کرد، خدا را دید و با خدا یکی شد. در این مرحله از روشن ضمیری، روح او نه تنها به ستارگان بلکه به جایی بسیار فراتر از آن دست یافت. خدا او را به سطح بسیار بالایی از بهشت برد و او به استادی اعظم تبدیل شد.



بعد از ماه های بسیار در کوه های هیمالیا، او آماده بازگشت شد. به محض اینکه به فورموسا، جزیره زیبای در نزدیکی چین رسید، به آرامی متد فوق العاده کوان یین را با دیگران در میان گذاشت. از آن زمان تاکنون، استاد به سراسر جهان سفر کرده تا به مردم کمک کند بوسیله این متد، دوباره با خدا مرتبط شوند. خیلی ها روشن ضمیر شده اند و روح شان به ستاره ها، بهشت ها و فراتر از آنها رسیده است.

ایشان اکنون از روی محبت، استاد اعظم چینگ های نامیده میشوند. اما استاد چینگ های به ما می گویند که همه ما استاد اعظم هستیم، چون ما فرزندان خدائیم. اگر راه را بدانیم، میتوانیم هر زمان که بخواهیم، خدا را ببینیم و با او صحبت کنیم. استاد چینگ های، فقط متد کوان یین را آموزش نمی دهند. ایشان نقاشی می کشند، شعر می سرایند، موسیقی می نوازند و لباسها و جواهرات زیبا طراحی می کنند. ایشان همچنین بسیار خوب قصه می گویند و عاشق جوک گفتن هستند. هر وقت ایشان در میان مردم هستند، همیشه خنده و شادی فراوان هست.

استاد چینگ های مثل دوران کودکی شان، همچنان از مردم مراقبت میکنند. ایشان به طور خاص عاشق کودکان هستند و میگویند که کودکان نسبت به بزرگسالان، به خدا نزدیکتر هستند. ایشان به ما یادآور میشوند که برای دیدن خدا، همه ما باید همچون کودکان باشیم.

پس می بینید که رؤیای این دختر کوچولو برای دیدن خدا به حقیقت پیوست. اگر این برای استاد چینگ های ممکن بود، برای همه ما ممکن است. آیا شما هم رؤیایی همچون او دارید؟

## یک پیام کوچک



استاد اعظم چینگ های، به عنوان خالق آثار هنری و نیز استاد معنوی، هر گونه ابراز زیبایی درون را دوست دارند. به همین خاطر، ویتنام را "آولاک" و تایوان را "فورموسا" نام نهادند. آولاک، نام باستانی ویتنام و به معنای شادی است و فورموسا به طور کاملتری، زیبایی جزیره تایوان و مردم آن را آشکار میکند. استاد احساس می کنند که به کار بردن این نامها، برای این سرزمین ها و ساکنین شان، تعالی معنوی و خوش اقبالی به همراه دارد.



اگر قلبی همچون کودکان داشته باشیم، هر چقدر هم که بزرگ شده باشیم، هنوز فرزندان خدا هستیم. ما به جهنم نمی رویم و با هیچ موقعیت نامساعدی مواجه نمی شویم. زندگی ما بسیار روان میشود. حداقل قلب های ما تا همیشه شاد است. ذهن ما همیشه باز است. مشکلات و موانع سبب نمیشوند که به شدت درمانده یا ناراحت شویم. بسیار آسوده خاطر هستیم، بی آنکه وابستگی برایمان بار ذهنی ایجاد کند. قلب کودک یعنی همین. اینکه بعد از بزرگ شدن، دوباره نمی توانیم کودک شویم،

حرف نادرستی است.

استاد اعظم چینگ های





هر بار که نسبت به دیگران، محبت مهرآمیز، تحمل و درک داریم، در آن زمان بهشت را خلق می کنیم.

استاد اعظم چینگ های

## پیشگفتار

این داستان های مصور که برای همه سنین مناسب می باشند، مجموعه ای خاص شامل بیست داستان الهام بخش از زبان استاد اعظم چینگ های هستند. هر داستان که با متن و تصاویر فکاهی سرگرم کننده و سر زنده بیان شده، معانی عمیقی در مورد ارزشهای والای آموزشی در بردارد که خواننده را تحت تأثیر قرار میدهد و قلب او را مملو از شادی و شمع می گرداند.

این حکایت های جالب و دلگرم کننده به کودکان الهام می بخشند تا توانایی های فکری، ادراکی و خیالی شان را رشد دهند. این تصاویر فکاهی، حقایق شریف را به شیوه ای بیان می کنند که قابل درک باشند و به همین خاطر کودکان را قادر میسازند تا حقیقت را با شادی و آرامش، کشف و جذب کنند. در فضای امروز که مملو از اطلاعات پیچیده و گیج کننده است، این مجموعه با ارزش، ذهن و روح کودکان را با شادی و خرد استاد اعظم چینگ های تغذیه میکند.





## محتوا

- داستان یک استاد اعظم ..... ۴
- پیشگفتار ..... ۹
۱. دو برادر و درخت میوه ستاره ای ..... ۱۳
۲. داستان خروس جنگی ..... ۲۱
۳. آنچه خدا ترتیب میدهد، همیشه بهترین است ..... ۲۴
۴. عشق به دیگران یعنی عشق به خودمان ..... ۲۹
۵. عشق بدون تبعیض ..... ۳۲
۶. گنجینه واقعی ..... ۳۶
۷. دزدی که به رهرو معنوی تبدیل شد ..... ۳۹
۸. شفقت و بیرحمی ..... ۴۴
۹. هنر سامورایی ..... ۴۹
۱۰. خداوند از همه چیز مراقبت میکند ..... ۵۲
۱۱. جهان وارونه ..... ۵۶

### یک پیام کوچک

استاد فرمودند که در اشاره به نام خداوند از صفت های بدون جنسیت استفاده کنیم تا در مورد جنسیت خدا، بحثی ایجاد نشود.

She + He = Hes (as in Bless)

Her + Him = Hirm (as in Firm)

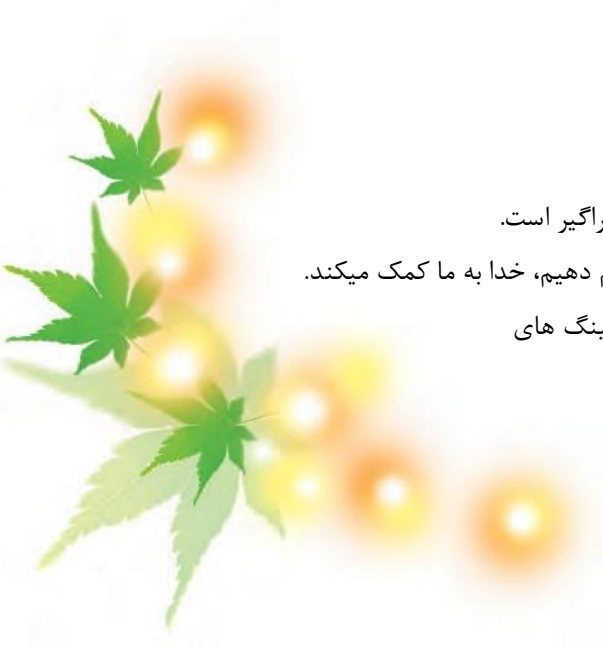
Hers + His = Hiers (as in Dear)

مثال : When God wants, Hes makes things happen according to Hiers will to suit Hirmself



۱۲. همه چیز توسط ذهن خلق میشود ..... ۵۹
۱۳. از هوش تان خوب استفاده کنید ..... ۶۲
۱۴. شاهزاده نادان ..... ۶۶
۱۵. آزمونی برای منیت ..... ۷۰
۱۶. عدم وابستگی است که حساب میشود ..... ۷۳
۱۷. ما نباید از کارهای بیرونی استاد تقلید کنیم ..... ۷۸
۱۸. یک راه نبوغانه برای امتناع از دیدن بازدیدکنندگان ..... ۸۱
۱۹. خرد پیرزن فقیر ..... ۸۳
۲۰. محبت "زی گونگ" نسبت به اژدها ها ..... ۸۷
- مراجع ..... ۹۱
- نشریات ما ..... ۹۲
- راه های تماس با ما (سوپریم مستر تلویزیون، سایتهای کوان بین) ..... ۱۰۲

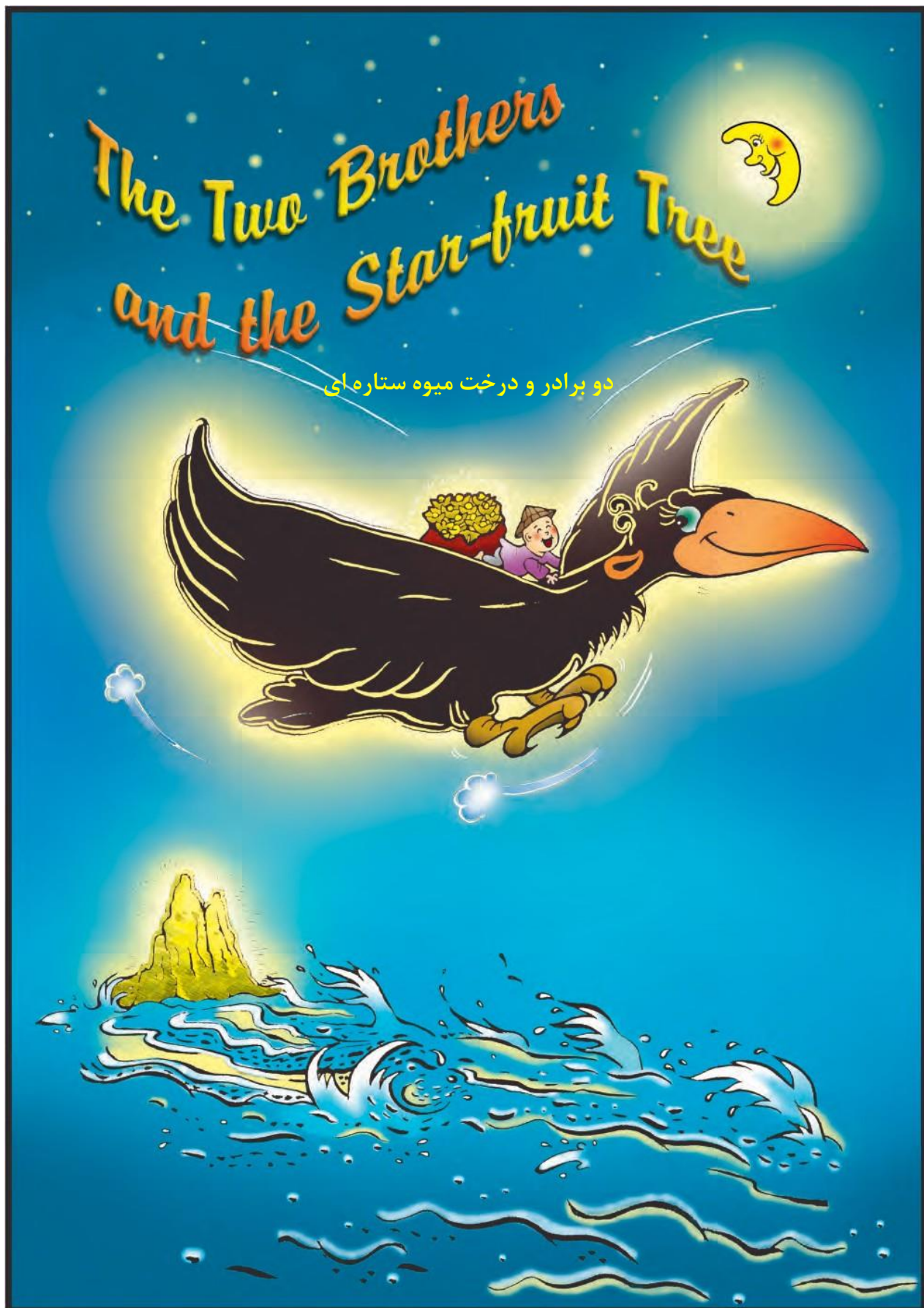




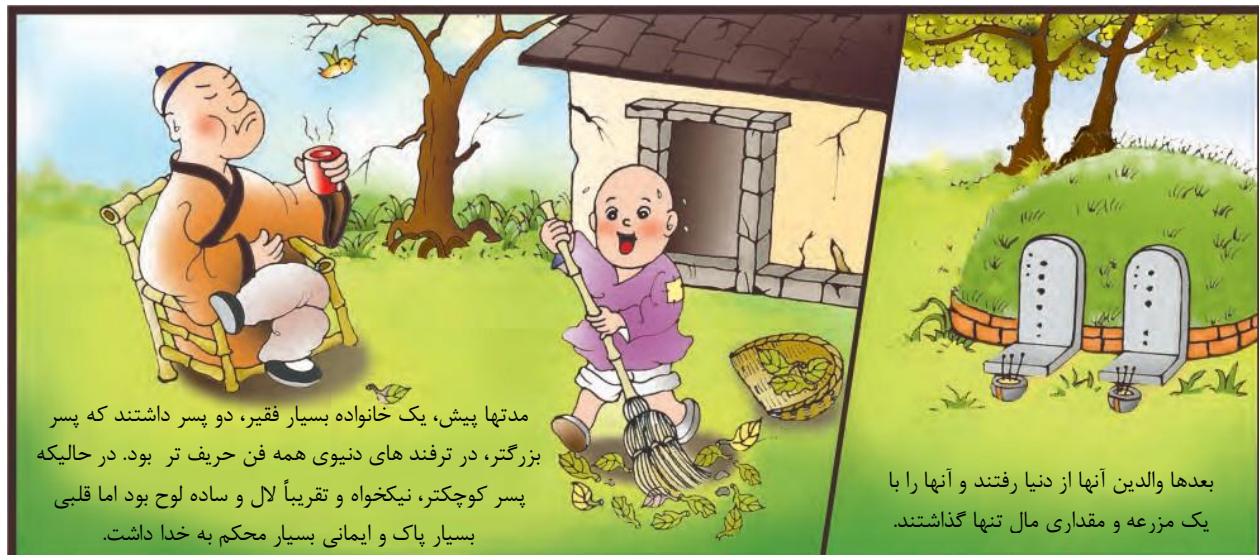
خداوند، عشق فراگیر است.  
لذا هرگاه کاری را از روی عشق انجام دهیم، خدا به ما کمک میکند.  
استاد اعظم چینگ های

# The Two Brothers and the Star-fruit Tree

دو برادر و درخت میوه ستاره‌ای







مدتها پیش، یک خانواده بسیار فقیر، دو پسر داشتند که پسر بزرگتر، در ترفند های دنیوی همه فن حریف تر بود. در حالیکه پسر کوچکتر، نیکخواه و تقریباً لال و ساده لوح بود اما قلبی بسیار پاک و ایمانی بسیار محکم به خدا داشت.

بعدها والدین آنها از دنیا رفتند و آنها را با یک مزرعه و مقداری مال تنها گذاشتند.



بهتر است بگذاری من از همه دارایی ها مراقبت کنم. چون تو زن و فرزند نداری و نمیتوانی آنها را مدیریت کنی. من فقط یک درخت میوه ستاره ای به تو میدهم تا از آن مراقبت کنی، خوب؟

بله، برادر بزرگ.

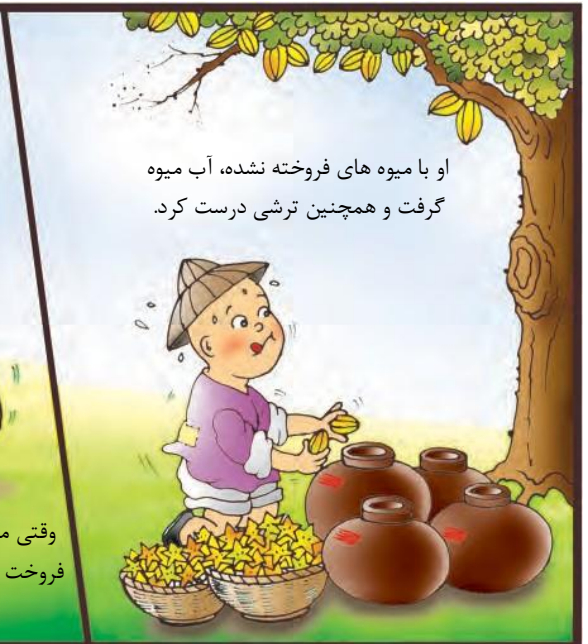


برادر کوچکتر هر روز با سختکوشی کار میکرد.





وقتی میوه های درخت رسیدند، او آنها را جمع کرد و فروخت و پولی به دست آورد. درخت بزرگ بود و مقدار زیادی میوه داده بود.



او با میوه های فروخته نشده، آب میوه گرفت و همچنین ترشی درست کرد.



درآمد به دست آمده از اینها برای امرار معاش او کافی بود و او راضی بود.



یک روز او برای خرید مواد لازم برای تهیه ترشی بیرون رفت.

وقتی به خانه بازگشت، دید که...



یک کلاغ نیمی از میوه های روی درخت را خورده.



چرا میوه های من را خوردی؟

چون گرسنه بودم.



به خانه برو و یک کیسه به این اندازه، با این طول و با این عرض آماده کن و فردا ساعت سه صبح به اینجا بیا.



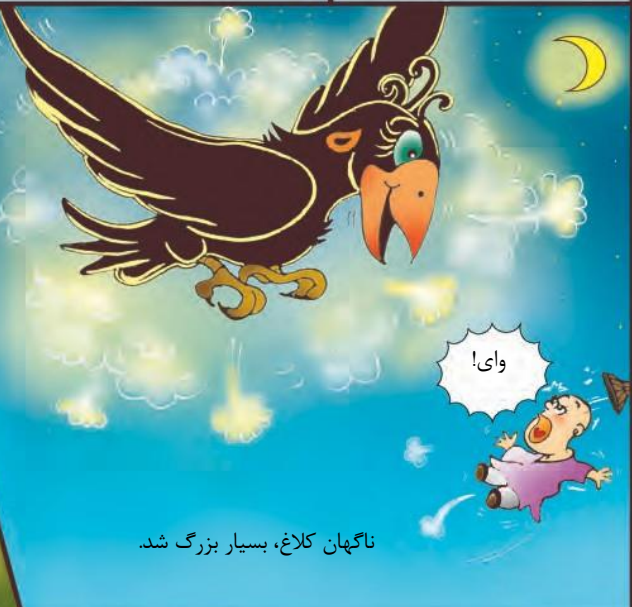
خب! تو آدم خیلی خوبی هستی. من به ازای آن میوه هایی که خوردم، به تو طلا میدهم.



این درخت، تنها دارایی من است و حالا که تمام میوه ها خورده شده، کار من تمام است. من لال هستم و نمی توانم کار دیگری انجام دهم و بدون میوه این درخت می میرم، اینطور نیست که نخواهم اینها را با تو قسمت کنم.



برادر کوچکتر کیسه ای دقیقاً با همان اندازه درست کرد و رأس ساعت سه روز بعد در آن مکان حاضر شد.



وای!

ناگهان کلاغ، بسیار بزرگ شد.

بعد از مدتی، آنها به کوه گنج رسیدند که در آن همه چیز از جواهر ساخته شده بود.



یادت باشد که در طول سفر حرف نزن و چشم هایت را باز نکنی.





کلاغ به او گفت که هر جواهری میخواهد در آن کیسه بریزد.



وقتی کیسه پر شد،  
کلاغ او را به خانه باز گرداند.



بعد از آن برادر کوچکتر بسیار ثروتمند  
شد. یک خانه جدید ساخت و با زنی  
زیبا ازدواج کرد.



برادر بزرگتر وقتی شنید که  
برادر کوچکتر به ناگهان  
بسیار ثروتمند شده، به  
دیدن او رفت...



برادر کوچکتر هر  
آنچه اتفاق افتاده  
بود را به او گفت.

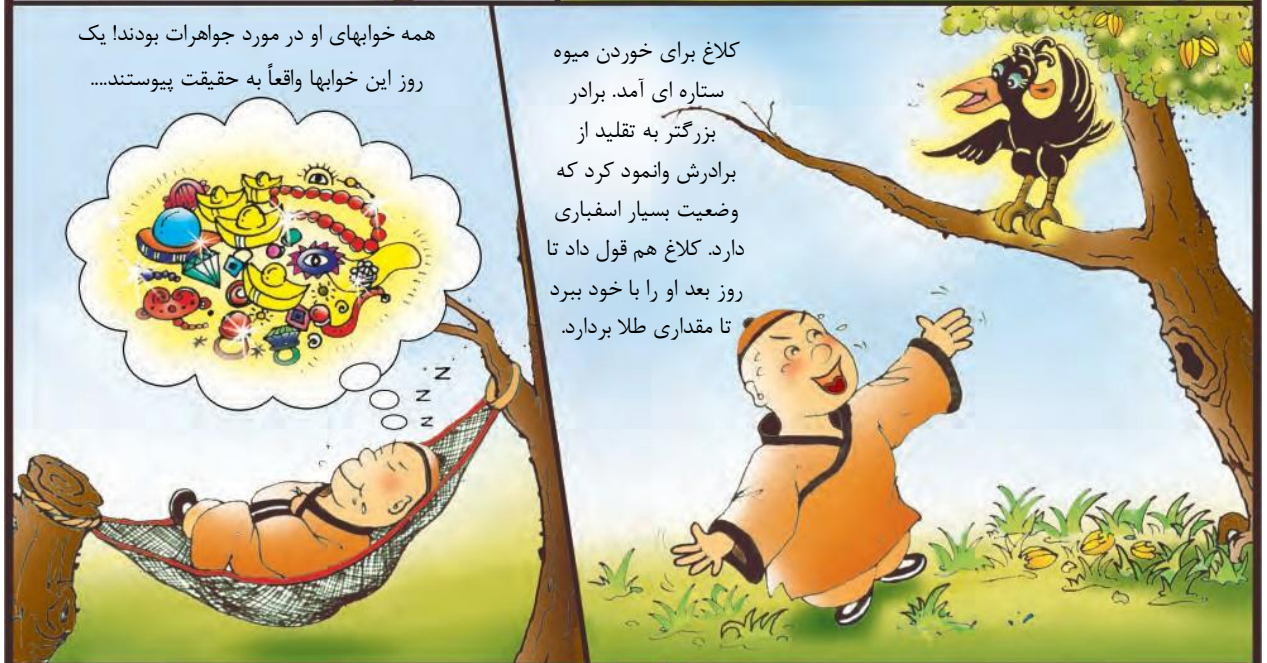




همه این برکات به خاطر همان درخت میوه ستاره ای است که من به تو دادم. حالا نوبت من است که از درخت مراقبت کنم و تو میتوانی به خانه من بروی.

بله، برادر بزرگ.

برادر بزرگتر هر روز در ننوی زیر درخت استراحت میکرد و منتظر کلاغ می ماند.



همه خوابهای او در مورد جواهرات بودند! یک روز این خوابها واقعاً به حقیقت پیوستند....

کلاغ برای خوردن میوه ستاره ای آمد. برادر بزرگتر به تقلید از برادرش وانمود کرد که وضعیت بسیار اسفباری دارد. کلاغ هم قول داد تا روز بعد او را با خود ببرد تا مقداری طلا بردارد.



برادر بزرگتر با کیسه ای بسیار بزرگ، خیلی زودتر از موعد، در محل حاضر بود.

یادت باشد که در حین سفر، چشمهایت را باز نکنی و صحبت نکنی.





در این فاصله که تو کیسه ات را با جواهراتی  
که میخواهی پر می کنی، من استراحت  
میکنم.

کلاغ از خواب بیدار شد اما برادر بزرگتر  
هنوز در حال پر کردن کیسه بود...

عجله کن! وقت تمام شده!  
وگرنه هرگز نمیتوانیم به خانه  
بازگردیم!



این خیلی سنگین است! باید  
مقداری از آن را خالی کنی،  
وگرنه نمیتوانم پرواز کنم.



برادر بزرگتر با بی میلی بسیار، فقط یک  
تکه کوچک جواهر را بیرون انداخت...





وقتی آنها روی اقیانوس در پرواز بودند، با تندبادی قوی مواجه شدند.



با اینکه باد بسیار شدید بود، کلاغ حداکثر سعی اش را کرد تا تعادلش را حفظ کند.

هی! اگر همینطوری تکان بخوری، من می افتم!



او که از روی حرص، مقدار زیادی جواهر برداشته بود، با باز کردن چشمش و گفتن این حرف، سبب شد طلسم بشکند و همراه با جواهرات به درون اقیانوس بیافتد.

اگر کسی خیلی حریص باشد، گاهی در نهایت هیچ چیز نصیبش نمی شود.



# The Story of a Fighting Cock

داستان خروس جنگی







یک پادشاه چینی بود که به جنگ بین خروسها خیلی علاقه داشت.



او بهترین مربی را استخدام کرده بود تا از بهترین نژاد خروسها، یک خروس جنگی پرورش دهد تا این خروس در آینده، قهرمان شود.



بعد از حدود یک ماه، پادشاه خواست بداند که آیا خروس آماده است یا نه.

نه! هنوز نه! او وقتی خروسی در این اطراف می بیند، حتی اگر در فاصله بسیار دور باشد، شروع به خودنمایی میکند و هیجان زده میشود. او به "آماده بودن"، حتی نزدیک هم نیست!



یک ماه دیگر هم  
گذشت و پادشاه  
پرسید: آیا خروس  
آماده است؟

مری گفت: هنوز نه! اما حالا  
بهبتر شده!



بعد از چند ماه، پادشاه خسته شد و  
دیگر این خروس بیفایده را فراموش  
کرد. اما یک روز، مری به پادشاه گفت:

حالا خروس آماده است!

چرا؟ چرا؟ از کجا میدانی  
که آماده است؟



چون حالا دیگر مثل خروس جنگی به نظر  
نمیرسد، اما همه خروس های دیگر از او  
می ترسند! او حالا کاملاً قوی است.

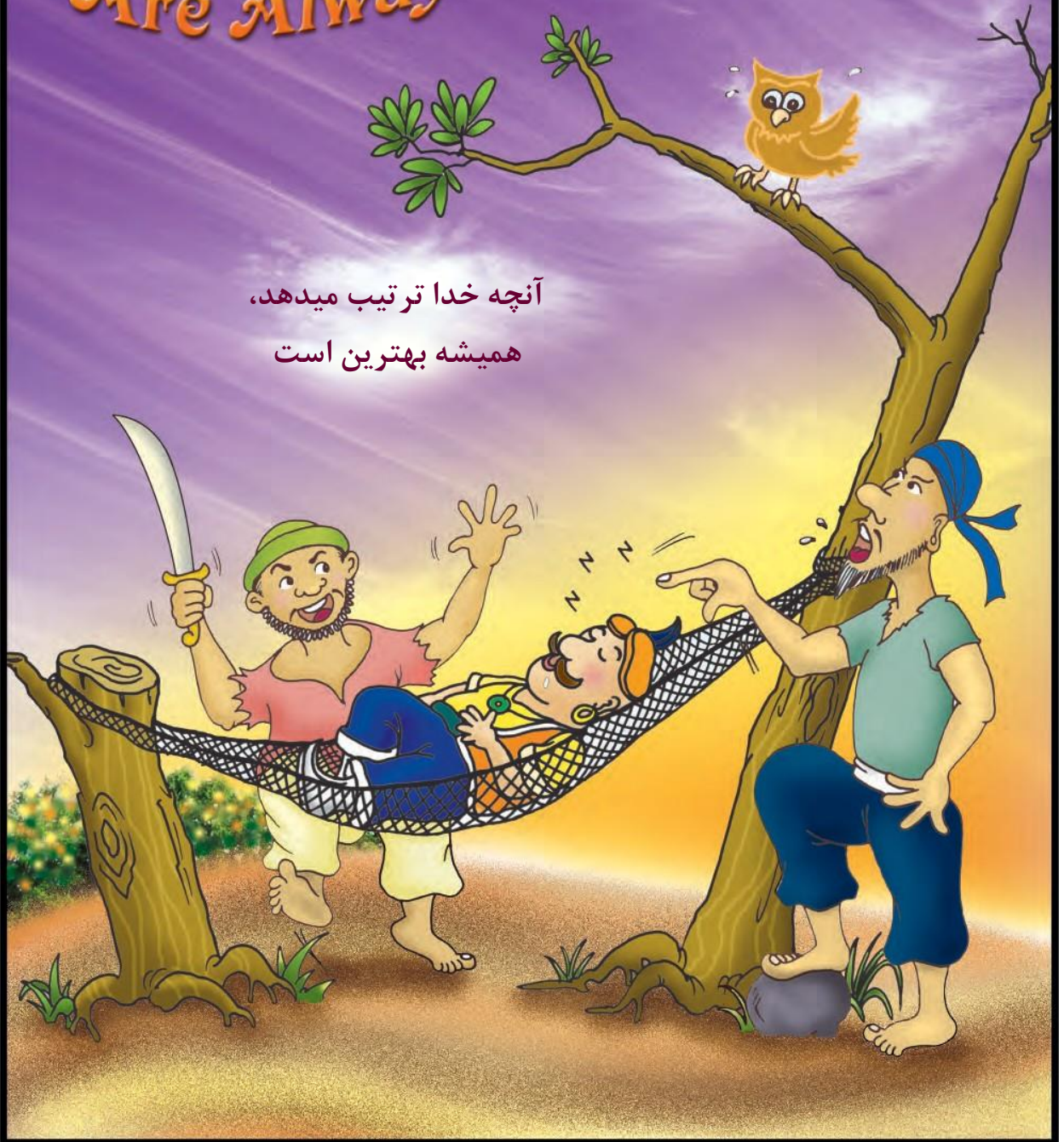
وقتی قدرت کامل است، آشکار نیست.  
در مورد آن نمی دانید. به همین خاطر  
است که در بسیاری از سوتراها آمده:  
"وقتی به طور کامل روشن ضمیر  
هستید، خیلی معمولی هستید. ذهن  
معمولی، ذهن روشن ضمیر است."





# God's Arrangements Are Always the Very Best

آنچه خدا ترتیب میدهد،  
همیشه بهترین است







پادشاه و مشاور مورد اعتمادش، تغییر چهره دادند و به صورت شهروندان معمولی به میان مردم رفتند تا بتوانند بهتر آنها را درک کنند.



من گرسنه ام، میتوانی بروی یک چیزی پیدا کنی؟

بله، اعلیحضرت!

مشاور مقداری انبه چید و آن را به پادشاه داد.



پادشاه چاقویی برداشت و شروع به پوست گرفتن انبه ها کرد.

در این حین، انگشتش را برید.

آه، خون!





اعلیحضرت، آنچه خدا ترتیب میدهد، همیشه بهترین است.

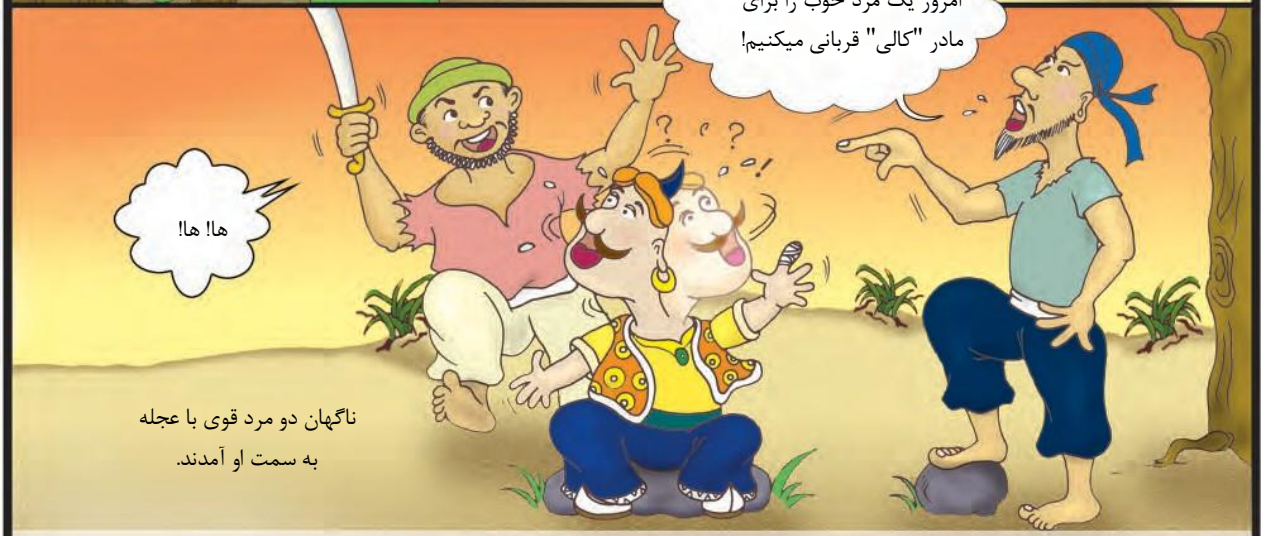
من خونریزی دارم و دارم می میرم و تو در مورد این حرف میزنی که آنچه خدا ترتیب میدهد، بهترین است.

از نظریه های تو خسته شدم! دیگر نمیتوانم تحمل کنم! از اینجا برو!



او به سمت مشاور سنگ پرتاب کرد و او را از آنجا فراری داد.

بعد با تکه پارچه ای انگشت زخمی اش را بست و گریه کرد و برای خودش احساس تأسف کرد.



امروز یک مرد خوب را برای مادر "کالی" قربانی میکنیم!

ها! ها!

ناگهان دو مرد قوی با عجله به سمت او آمدند.

(در هندوستان بعضی از مردم، الهه مقدسی به نام "کالی" را می پرستند. بر اساس افسانه ها، "کالی" الهه نیروی منفی و نابودی است. در قدیم، افرادی خرافاتی بودند که به شدت از او می ترسیدند و فکر میکردند که باید موجودات زنده را برای او قربانی کنند.)



نه! نه! من پادشاه کشور همسایه  
شما هستم. نمی توانید چنین  
کاری با من بکنید.



نه!

مادر مقدس از این هدیه خاص،  
خوشحال تر هم میشود.



آنها پادشاه را به یک محراب که با مقدار زیادی  
گل و میوه تزئین شده بود، بستند و او را آماده  
کردند تا به عنوان قربانی، بسوزانند.



کشیش عالی، انگشت زخمی پادشاه را دید.



نه! بدن او مناسب نیست. نمی توانید  
به عنوان قربانی برای الهه مان، از او  
استفاده کنید! بگذارید که او برود و  
یک نفر دیگر را پیدا کنید.



پادشاه بسیار خوشحال  
شده! او سریع فرار کرد.

هورا!!







بعد یادش آمد که مشاورش گفته بود: آنچه خدا ترتیب میدهد، همیشه بهترین است.

او احساس شرمندگی کرد و از اینکه نسبت به مشاورش، ظالمانه رفتار کرده، او را کتک زده، سرزنش کرده و فراری داده بود، احساس تأسف کرد.



بالاخره او را پیدا کرد.

من خیلی متأسفم. همه آنچه که تو گفتی، درست بود. آنچه خدا ترتیب میدهد، بهترین است. اگر زخمی نشده بودم، تا حالا مرده بودم.

او دوباره به جنگل بازگشت تا دنبال او بگردد و بارها نام او را صدا زد.



بله! بله! آنچه خدا ترتیب میدهد، همیشه بهترین است. اگر من را فراری نداده بودی، من را هم با تو برده بودند و وقتی میدیدند که تو مناسب نیستی، من را به جای تو قربانی میکردند و من تا حالا مرده بودم.

اگر به خدا ایمان داشته باشم، تحت هیچ شرایطی نباید شکایت کنیم.

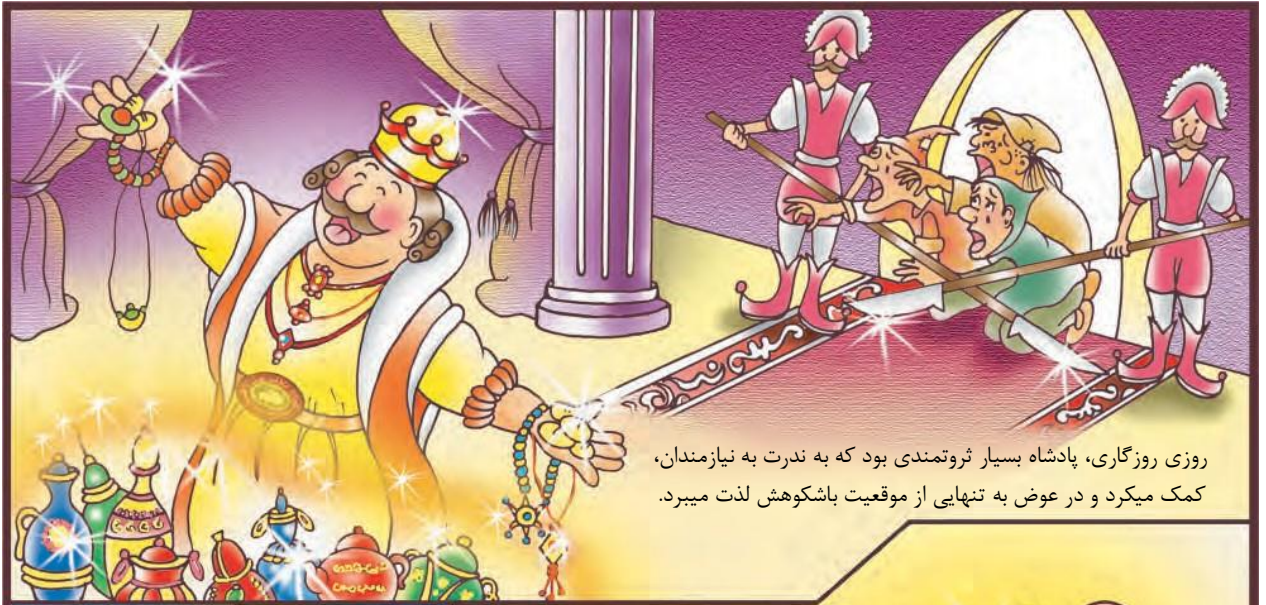


# Loving Others Is Loving Ourselves

عشق به دیگران، یعنی عشق به خودمان







روزی روزگاری، پادشاه بسیار ثروتمندی بود که به ندرت به نیازمندان، کمک میکرد و در عوض به تنهایی از موقعیت باشکوهش لذت میبرد.



یک روز او مُرد...



و به یک کاخ طلایی رسید.



او گرسنه بود اما هیچ چیز برای خوردن وجود نداشت.



او به فرشته شکایت کرد و گفت:

این مسخره است! چرا در خانه ام، هیچ غذا و نوشیدنی ای نیست؟



پادشاه دیگر نتوانست گرسنگی و تشنگی را تحمل کند.





وقتی زنده بودی، آیا هرگز چیزی به مردم دادی؟ آیا به فقیرانی که از گرسنگی در حال مرگ بودند، غذا دادی؟

از آنجا که هرگز هیچ غذایی به مردم ندادی، حالا کسی نمیتواند به تو غذا بدهد. هرچه بکاری، همان را برداشت میکنی.

چرا باید به آنها غذا بدهم؟ کارمای خود آنها باعث شده فقیر باشند!



ای بابا! حالا باید چه کار کنم؟

تو فقط میتوانی صبر کنی تا زمانش برسد و بتوانی بازگردی و دوباره انسان شوی. بعد باید بیشتر خیرات و صدقه بدهی تا وقتی به این بالا باز میگردی، غذایی برای خوردن داشته باشی.



خواهش میکنم! بگذارید برای مدتی به جهان انسانی بازگردم. وقتی بروم، همه دارایی ام را میبخشم. وگرنه، اینجا از گرسنگی میمیرم و هیچ کاری هم از دستم بر نمیآید.

وقتی فرشته دید که او واقعاً کار بدی انجام نداده، دلش به حال او سوخت و گذاشت بازگردد.



پادشاه به جهان انسانی بازگشت و همه دارایی اش را بخشید و هر چه مردم میخواستند به آنها داد. تنها آن موقع بود که در بهشت توانست از پادشاه کارش لذت ببرد!

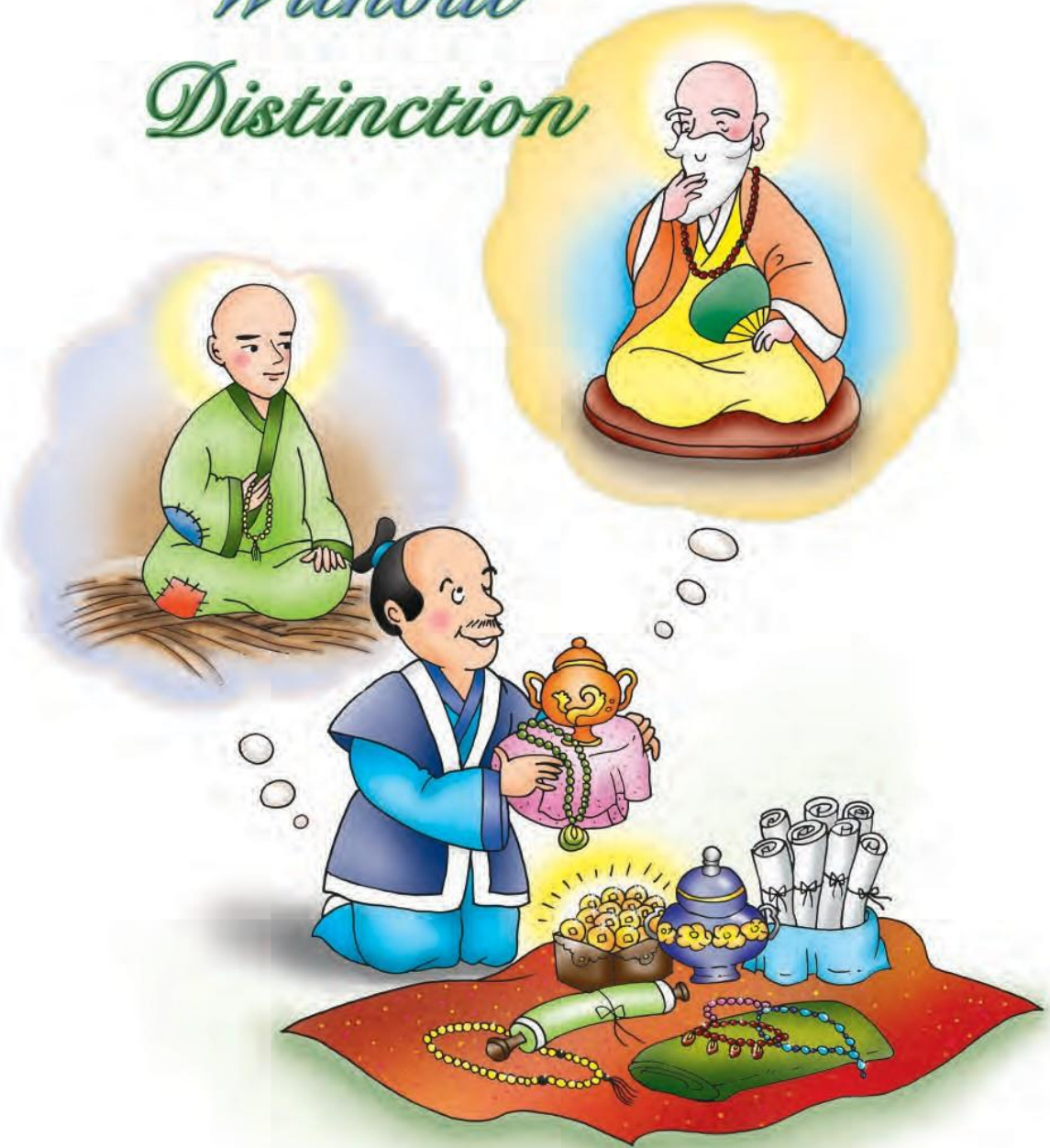
البته بخشیدن همه دارایی اش سبب شد که در مقایسه با پادشاه عظیم یکی شدن با خدا، پادشاه متبرک ناچیزی از آن او شود. اگر دیگران را شاد نکنیم، هرگز نمی توانیم شاد باشیم.





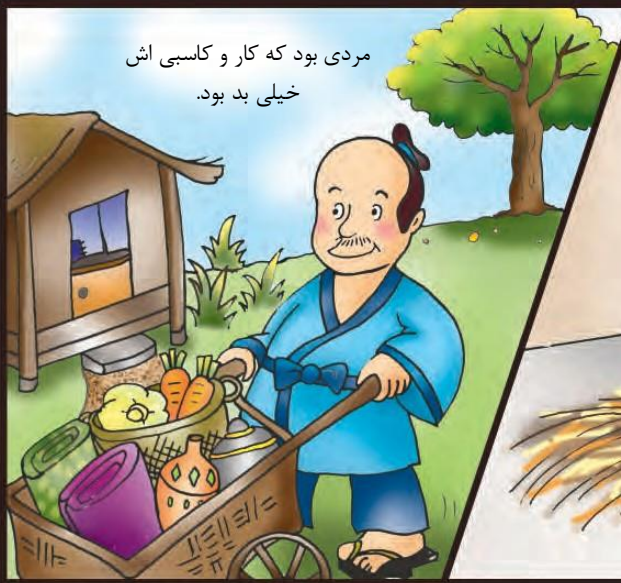
# Love Without Distinction

عشق بدون تبعیض





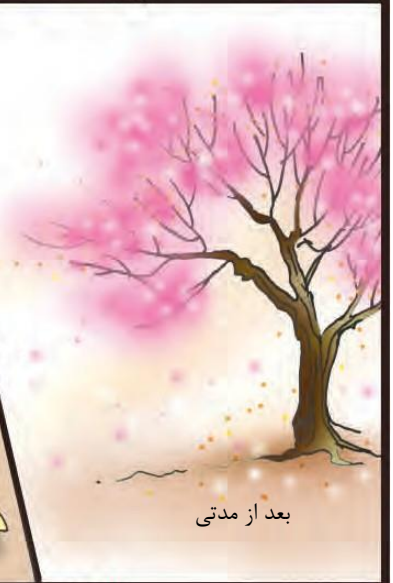
مردی بود که کار و کاسبی اش خیلی بد بود.



او گاهی مقدار کمی غذا و پول به همسایه اش میداد. همسایه او یک رهرو معنوی بود که حقیقت را ممارست میکرد و بسیار فقیر بود.



هر چقدر که او بیشتر به رهرو معنوی کمک میکرد، وضعیت کاری و خانوادگی اش هم بهتر میشد.

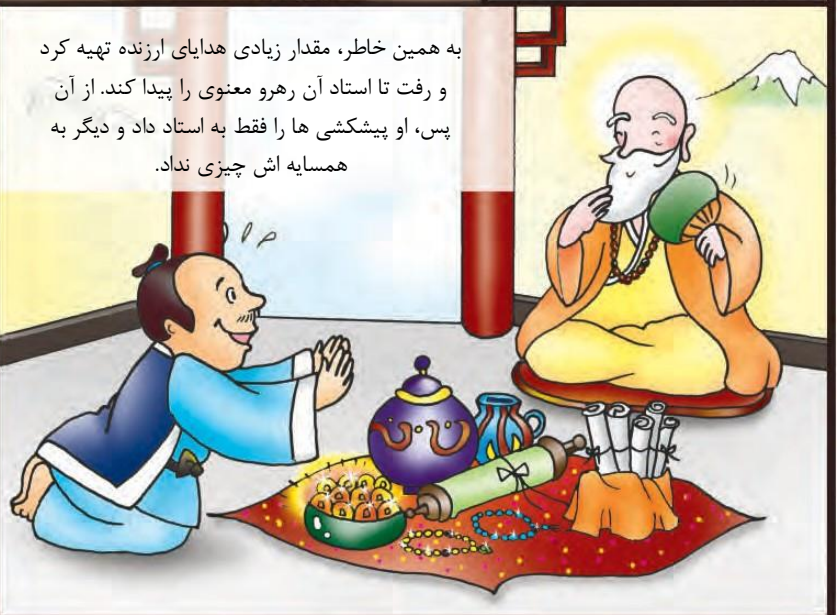


بعد از مدتی

آه، هر چقدر بیشتر به این رهرو کمک میکنم، وضعیت کار و کاسبی ام بهتر میشود. شنیده ام او استادی دارد که میلیون ها برابر بهتر از اوست.

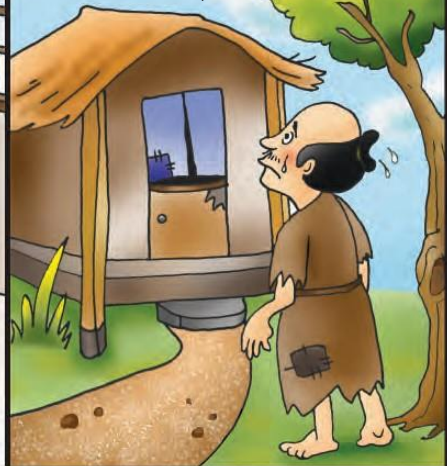


به همین خاطر، مقدار زیادی هدایای ارزنده تهیه کرد و رفت تا استاد آن رهرو معنوی را پیدا کند. از آن پس، او پیشکشی ها را فقط به استاد داد و دیگر به همسایه اش چیزی نداد.





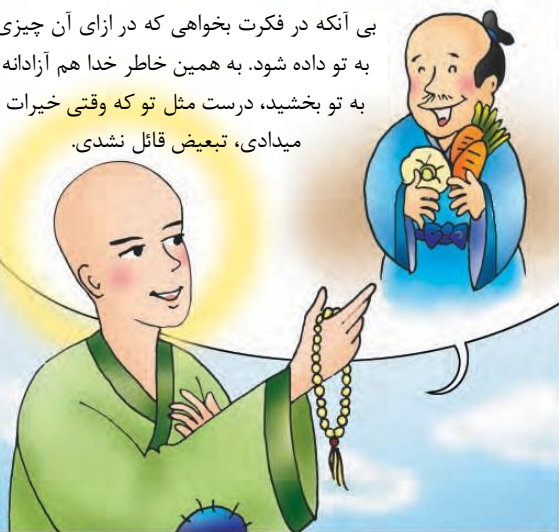
او خیلی گیج و سردرگم شده بود.  
به همین خاطر رفت تا با آن رهرو معنوی  
صحبت کند.



اما بعد از مدتی، کار و کاسبی اش افت کرد و هر روز بدتر و بدتر  
شد. تقریباً ورشکسته شد و دیگر چیزی برای خوردن نداشت.



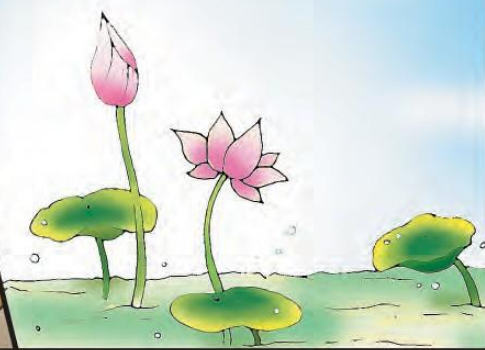
تو از روی خوش قلبی به من پیشکشی دادی،  
بی آنکه در فکرت بخواهی که در ازای آن چیزی  
به تو داده شود. به همین خاطر خدا هم آزادانه  
به تو بخشید، درست مثل تو که وقتی خیرات  
میدادی، تبعیض قائل نشدی.



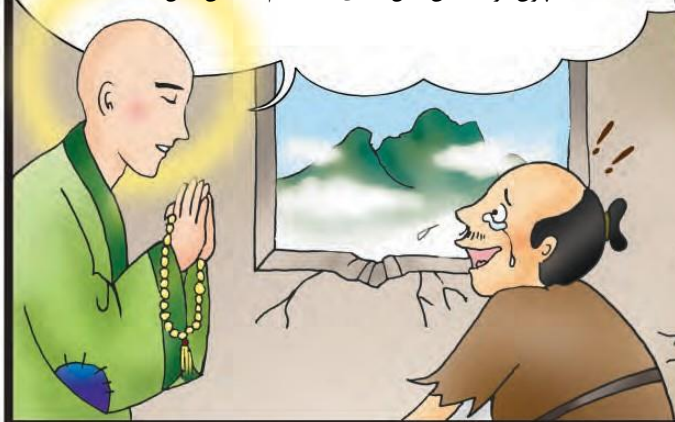
من به نزد استاد تو رفتم و پیشکشی دادم،  
چون فکر کردم که او والاتر و محترم تر از  
توست. اما از آن زمان به بعد، کار و کاسبی ام  
به شدت افت کرده و از گرسنگی تقریباً در  
حال مرگ هستم. چرا اینطور شده؟



اطمینان حاصل کنید که عشق شما نسبت به  
هیچ کس تفاوت قائل نشود، همه را هر اندازه که  
میتوانید، دوست بدارید. هر وقت که کسی به ما  
نیاز دارد، حتی اگر قبلاً به ما آسیب زده باشد، ما  
باید بازگردیم و سریع به او کمک کنیم.



اما وقتی بین من و استادم، تبعیض قائل شدی و او را انتخاب کردی،  
چون فکر کردی که او برجسته ترین و ارزشمندترین و مقدس ترین فرد  
برای دریافت پیشکشی های توست، خدا هم همین کار را با تو کرد.  
چون تو تبعیض قائل شدی، خدا هم تبعیض قائل شد.







کسی که نسبت به دیگران عشق دارد، خدا را در قلبش دارد. خدمت به فرزندان خدا، خدمت به خداست.  
استاد اعظم چینگ های



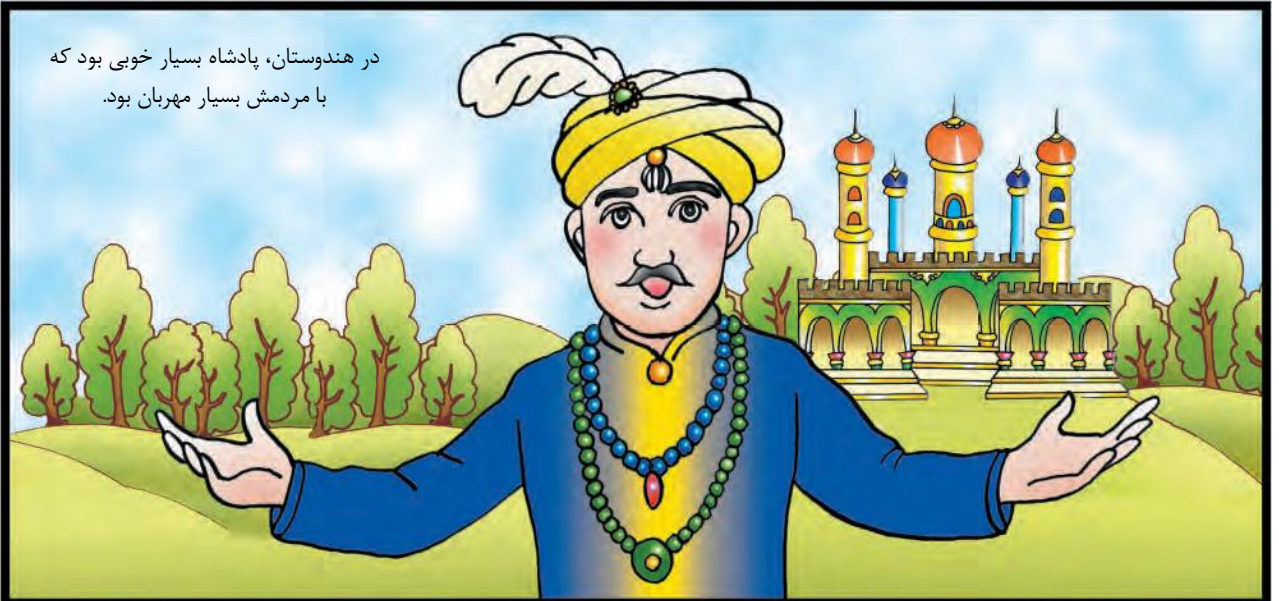
# The Real Treasure

گنجینه واقعی





در هندوستان، پادشاه بسیار خوبی بود که  
با مردمش بسیار مهربان بود.



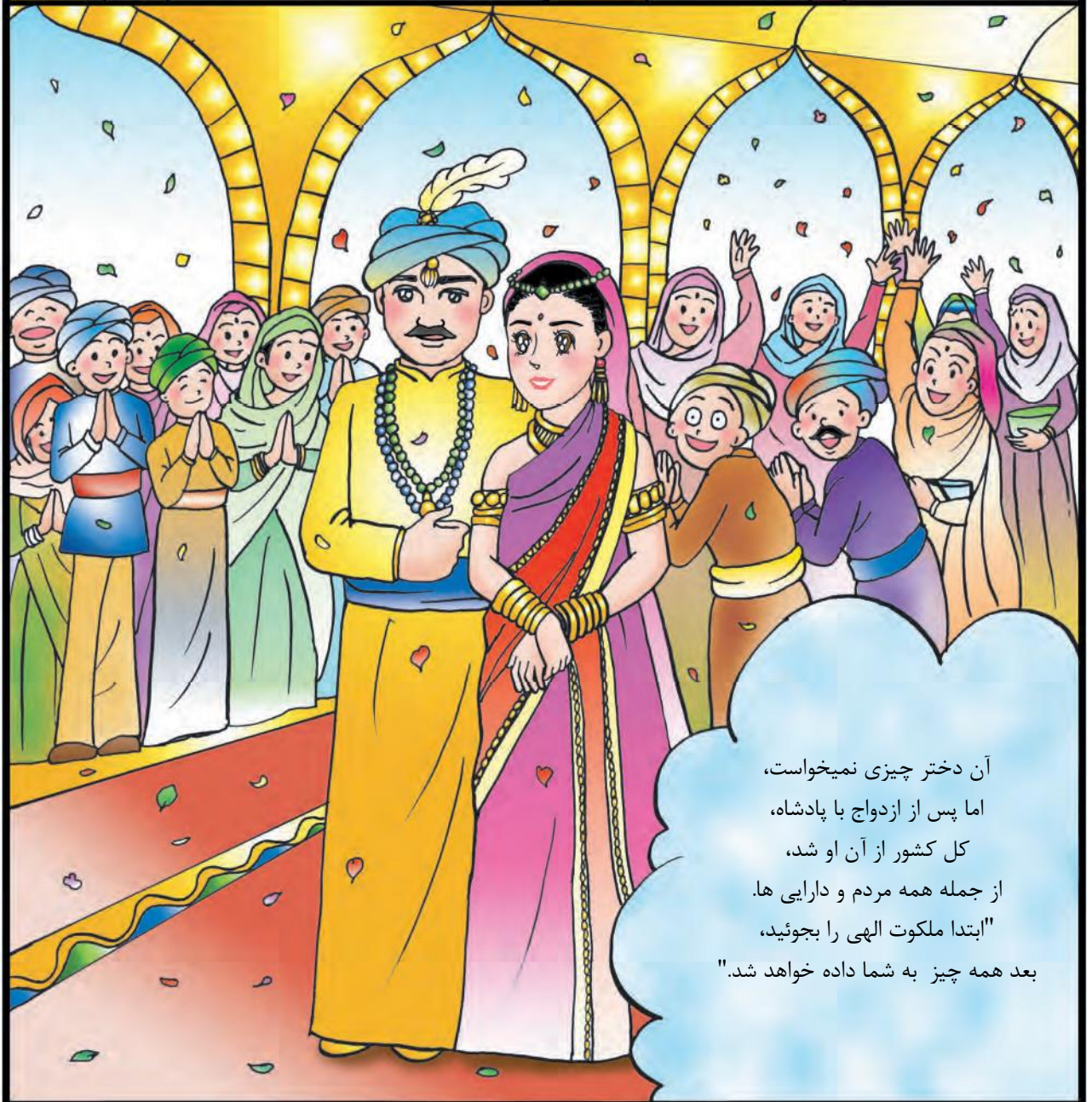
یک روز ترتیبی داد که همه دارایی و گنج هایش به مردم داده شود.



همه رفتند و آنچه دوست داشتند، برداشتند.

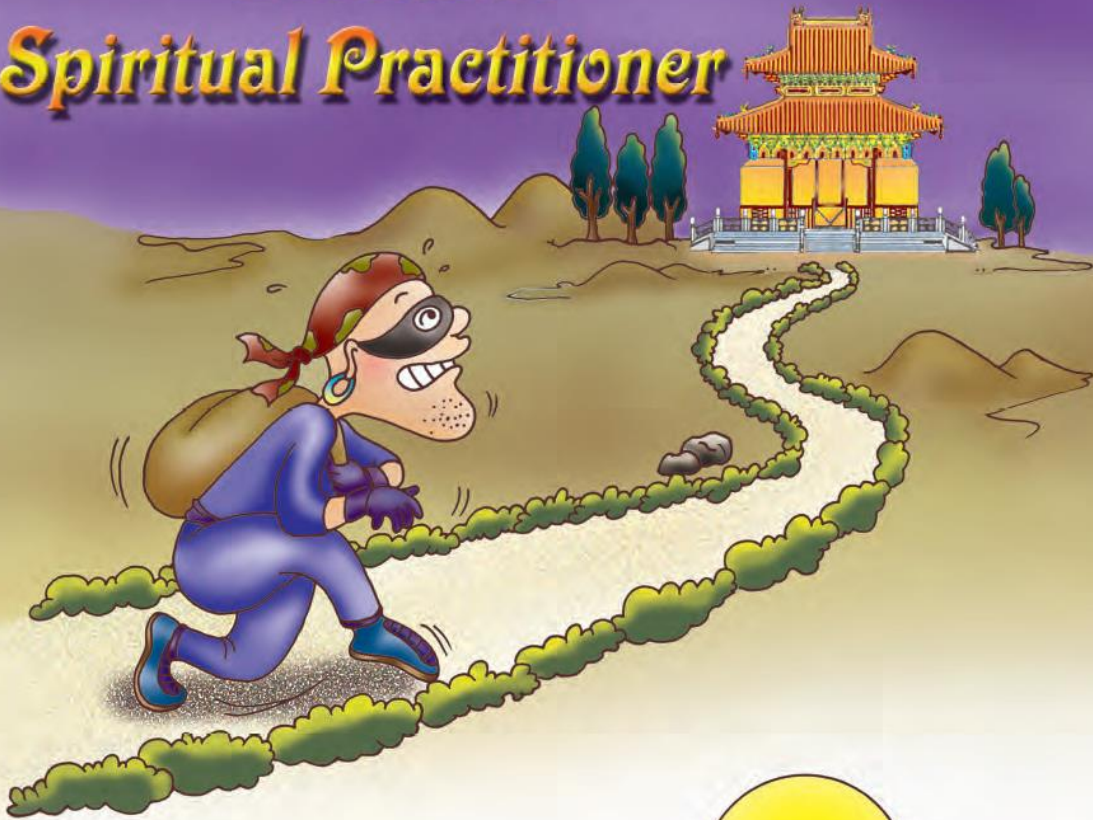








# A Thief Becomes a Spiritual Practitioner

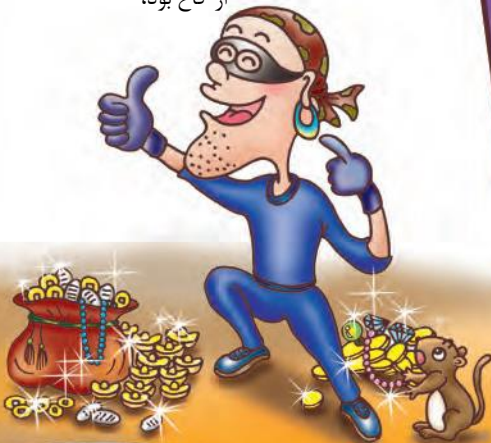


دزدی که به رهرو معنوی تبدیل شد

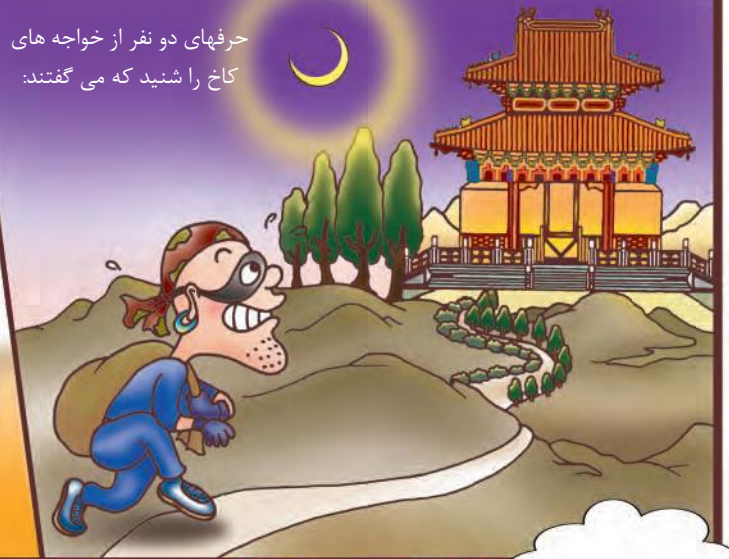




یک روز، وقتی دزدی در حال دزدیدن چیزی از کاخ بود،



حرفهای دو نفر از خواجه های کاخ را شنید که می گفتند:



پادشاه میخواهد که دخترش با یکی از رهروانی که در ساحل رود گنگ هستند، ازدواج کند. نظرت در این باره چیست؟



عجب معامله خوبی!

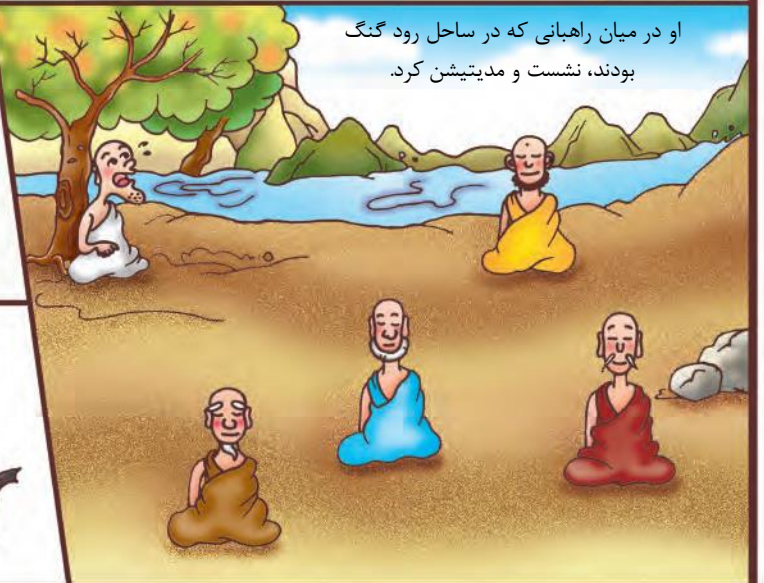
خوب است! رهروان معنوی، پرهیزگارترین و شریف ترین انسان های روی زمین هستند.



دزد فوراً دزدی را کنار گذاشت و مخفیانه رفت تا راهب شود.



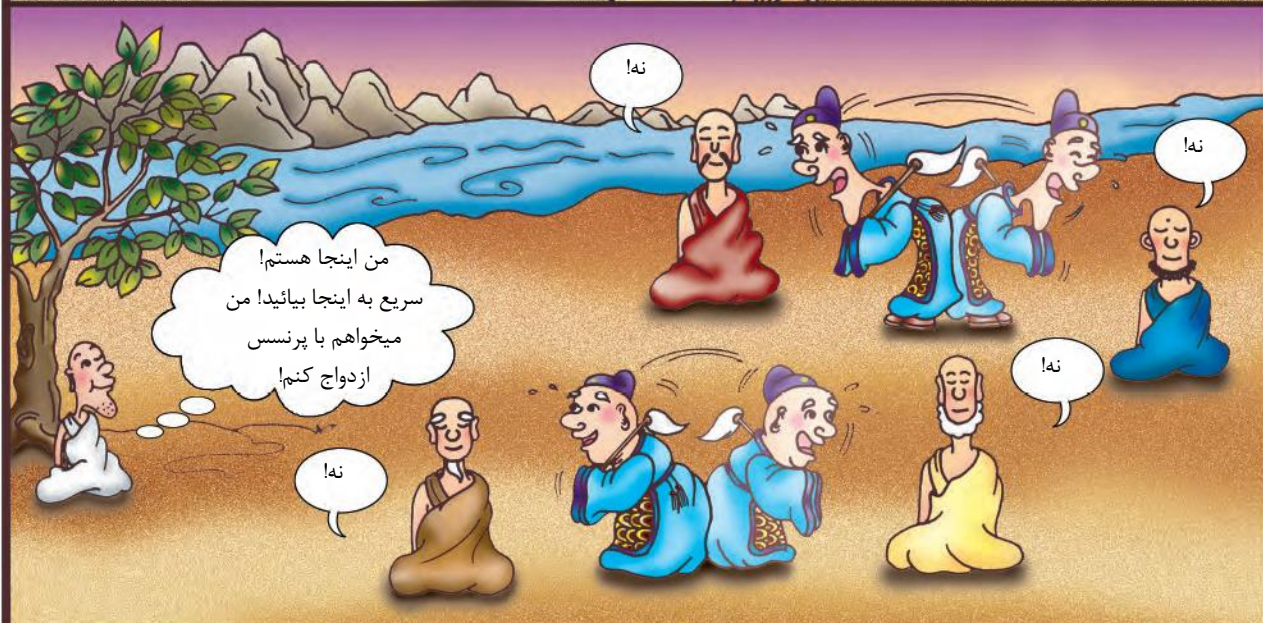
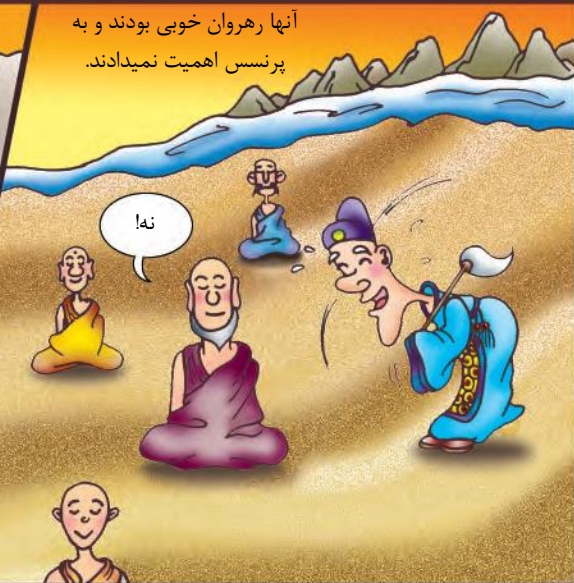
او در میان راهبانی که در ساحل رود گنگ بودند، نشست و مدیتیشن کرد.





چند روز بعد، پادشاه چند نفر از خواجه ها را به ساحل رود گنگ فرستاد تا از راهبان بپرسند که آیا از بین آنها کسی میخواهد با پرنسس ازدواج کند.

آنها رهروان خوبی بودند و به پرنسس اهمیت نمیدادند.





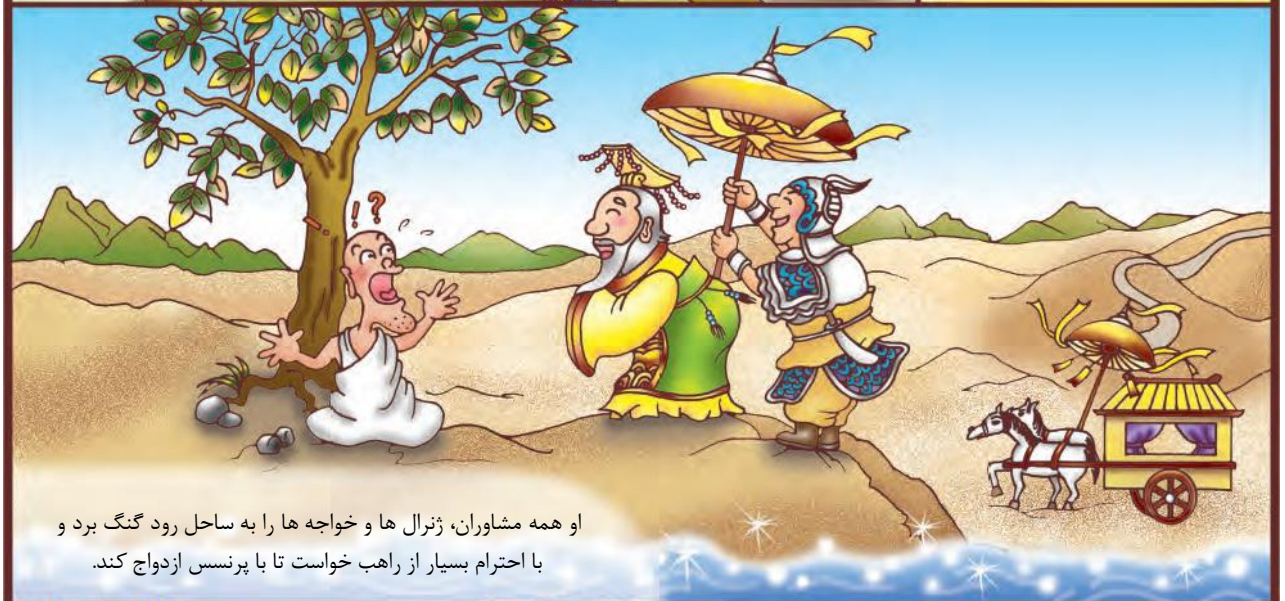


پادشاه مقدار زیادی هدیه برای او آماده کرد.

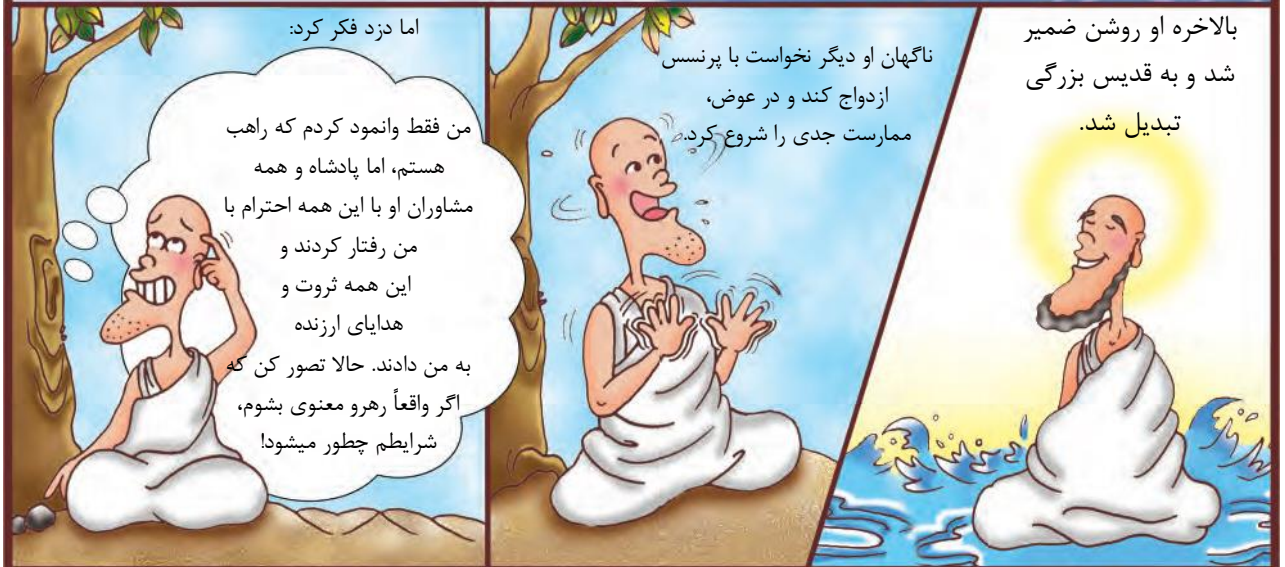
آه! این خیلی خوب است. باید شخصاً به دیدار او بروم.

او تنها کسی بود که جواب منفی نداد.

به نظر میرسد که یکی از رهروان میخواهد با پرنسس ازدواج کند.



او همه مشاوران، ژنرال ها و خواجه ها را به ساحل رود گنگ برد و با احترام بسیار از راهب خواست تا با پرنسس ازدواج کند.



بالاخره او روشن ضمیر شد و به قدیس بزرگی تبدیل شد.

ناگهان او دیگر نخواست با پرنسس ازدواج کند و در عوض، ممارست جدی را شروع کرد.

اما دزد فکر کرد:

من فقط وانمود کردم که راهب هستم، اما پادشاه و همه مشاوران او با این همه احترام با من رفتار کردند و این همه ثروت و هدایای ارزنده به من دادند. حالا تصور کن که اگر واقعاً رهرو معنوی بشوم، شرایطم چطور میشود!



اگر میدانیم که پرهیزگار و خدا دوست هستیم،  
پس باور داریم که خدا همه چیز را بسته به لیاقت مان بر ایمان مهیا میکند.  
پس نیاز نیست چیزی را درخواست کنیم.

استاد اعظم چینگ های



شفقت و بی رحمی



*Compassion  
and  
Mercilessness*

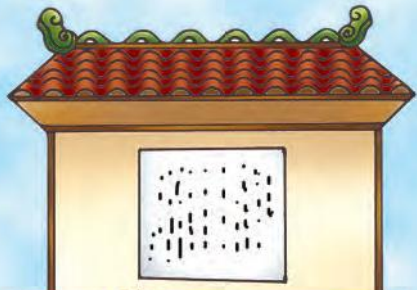


"لیو پینگ" ساعتیانه درس هایش را خوانده بود.



دو دوست بسیار خوب بودند  
که یکی "لیو پینگ" نام داشت  
و دیگری "یانگ لی".  
آنها با هم برای امتحان  
امپراتوری رفتند.

نتیجه امتحان اعلام شد!



اما "یانگ لی" نسبتاً تنبل بود و از بازی کردن  
در اطراف لذت میبرد.



"لیو پینگ" به عنوان برترین دانشمند  
انتخاب شد  
ولی "یانگ لی" رفوزه شد.

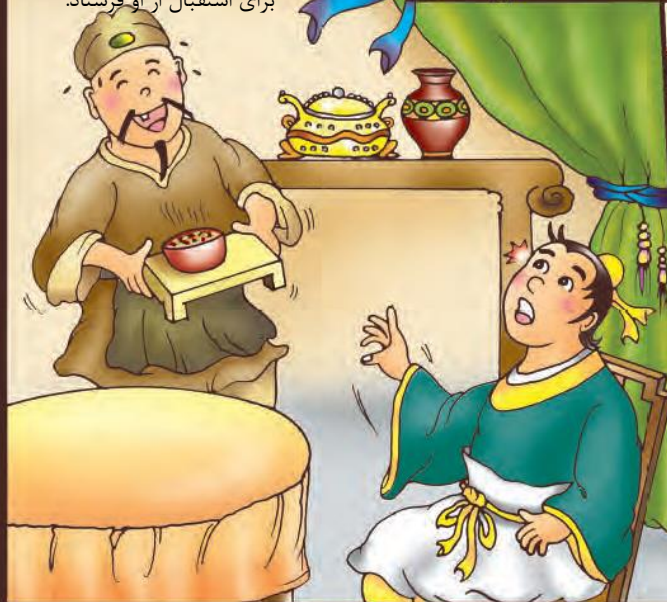




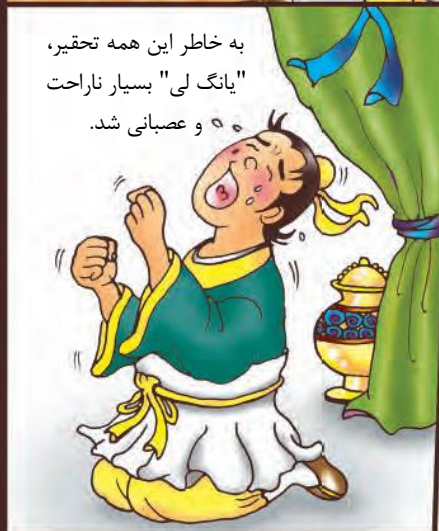
"لیو پینگ" که به عنوان یک مقام عالی‌رتبه انتخاب شده بود، میدانست که "یانگ لی" حس بدی دارد، برای همین او را فرا خواند.



"لیو پینگ" خدمتکاری دون پایه را برای استقبال از او فرستاد.



به خاطر این همه تحقیر، "یانگ لی" بسیار ناراحت و عصبانی شد.



وقتی به خانه بازگشت، خیلی افسرده بود و دیگر نمیخواست زندگی کند.



ناگهان از یک جایی، بانویی بسیار زیبا و برازنده پدیدار شد.





او گرفتاری شدید این پسر را درک کرد و به او تسلی داد و او را تشویق کرد تا درس بخواند.



او گفت: روی درسهایت تمرکز کن و من هم با بافندگی تو را حمایت میکنم. "یانگ لی" که به شدت تحت تأثیر قرار گرفته بود، با سختکوشی بسیار درس خواند.



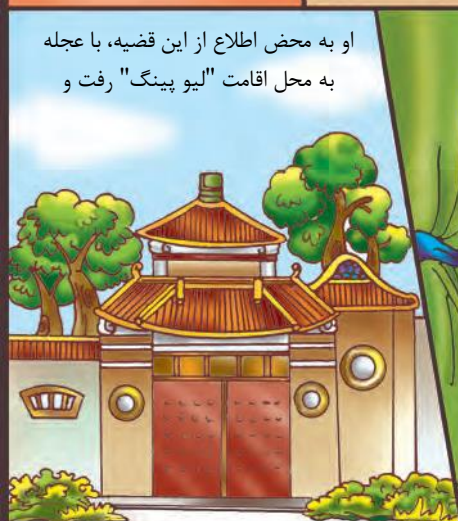
دوباره نتایج امتحان اعلام شد.

"یانگ لی" بالاخره، به عنوان برترین دانشمند انتخاب شد.



او به محض اطلاع از این قضیه، با عجله به محل اقامت "لیو پینگ" رفت و

با عصبانیت، به شدت او را مورد انتقاد قرار داد.





دستیار با یک زن بازگشت.

"لیو پینگ" به آهستگی در گوش دستیارش چیزی گفت...



حقیقت این بود که او از همسرش خواسته بود تا از "یانگ لی" مراقبت کند و او را تشویق کند تا تنزل نکند و استعدادش را دفن نکند.

او همسر است!

تو اینجا چه کار میکنی؟



گاهی شفقت یک شخص نادان میتواند به دیگران آسیب بزند. اما بی رحمی یک شخص خردمند میتواند به خیلی ها کمک کند، از جمله به خودش و دیگران. شفقت واقعی همین است. در نتیجه گاهی نیاز است بدانیم که چطور بیرحم باشیم. "کسی که واقعاً خوب است، میداند که چه وقت سختگیر و چه وقت مهربان باشد."

بالاخره "یانگ لی" عشق "لیو پینگ" نسبت به خودش را درک کرد. این دو دوست خوب، همدیگر را در آغوش گرفتند و با احساسات بسیار گریه کردند.





# Art of the Samurai



هنر شمشیرزنی (سامورایی)



او به نزد یک استاد بزرگ  
شمشیرزن رفت تا این هنر را  
از او بیاموزد.

روزگاری مردی بود که میخواست  
هنر شمشیرزنی را بیاموزد.



اما هیچ چیز به او یاد نداد!  
او فقط از آن مرد خواست تا کارهای جزئی  
و معمولی مثل آشپزی،

این استاد ابتدا او را نپذیرفت. اما این مرد بسیار صادق بود و همچنان التماس کرد.  
استاد بزرگ بالاخره موافقت کرد و اجازه داد که او بماند.



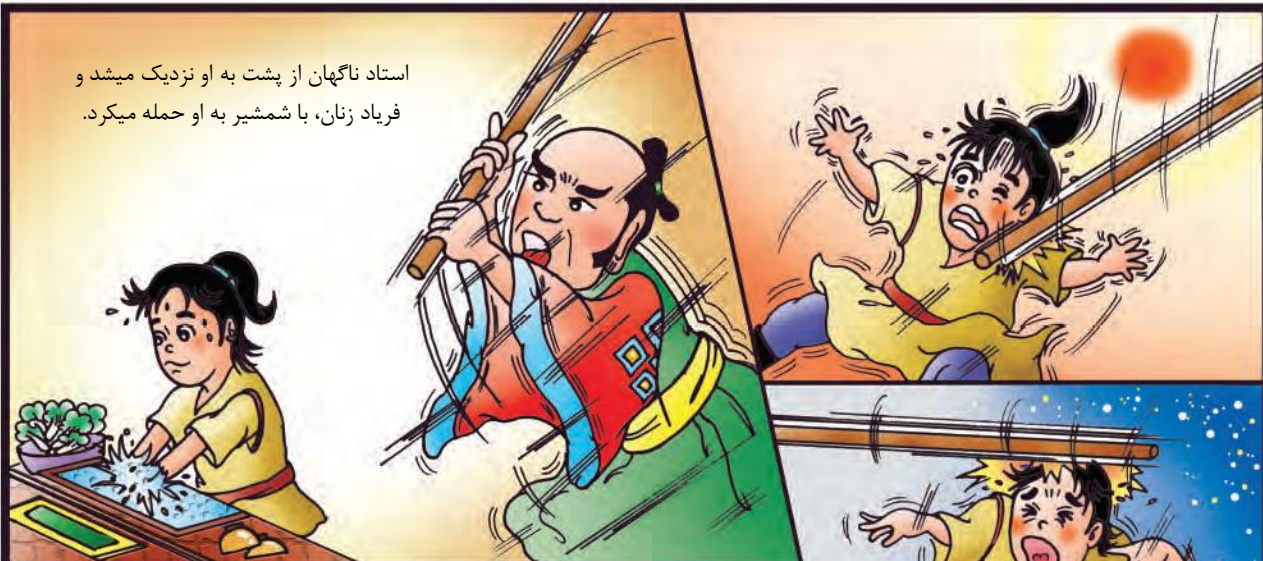
تمیز کردن دستشویی، جارو زدن، شستن زمین و نظیر اینها را انجام دهد.

بعد از مدتی،





استاد ناگهان از پشت به او نزدیک میشد و فریاد زنان، با شمشیر به او حمله میکرد.



فرقی نمیکرد که او در حال آشپزی بود یا شستن دستشویی، او همیشه آماده بود. او هشیاری دائمی اش را پرورش داده بود.



این شاگرد بعدها، بهترین استاد شمشیر زن و بسیار مشهور شد.

پس باید همیشه آماده باشیم و روحیه هشیار بودن را بیاموزیم. این جهان هرگز بد یا خوب نیست. همه اینها به این بستگی دارد که چطور از موقعیت ها استفاده کنیم تا درسهایی که برایمان خوب هستند را فرا گیریم. ما باید همیشه، بیست و چهار ساعت شبانه روز، در حال آموزش و تمرین باشیم.







خداوند از همه چیز مراقبت میکند

God Takes Care of Everything



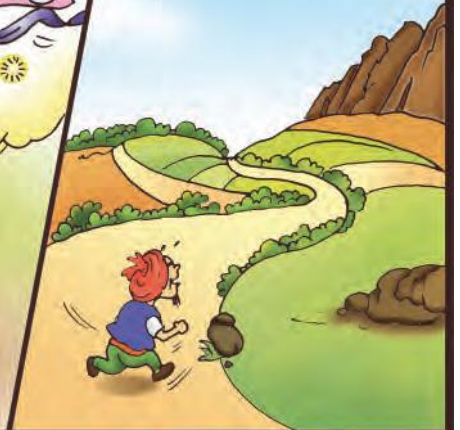
روزی روزگاری، یک یوگی هندی بود که بسیار کوشا بود. مادر او بسیار شاد و بسیار آرام از دنیا رفت.



این یوگی زانو زد و از خداوند تشکر کرد که با لطف و برکت خود، از مادرش به این شیوه مراقبت کرد.



او بعد از اینکه مادر را به خاک سپرد، به ساحل رود گنگ رفت.



او هر روز بر مدیتیشن و ارتباط با خدا تمرکز کرد.



وقتی خدا این یوگی را دید که از گرسنگی در حال مرگ است، مقدار زیادی غذای متبرک در بشقاب طلایی گذاشت و فرشته ای را فرستاد تا غذا را به او بدهد.

سه روز گذشت و هنوز چیزی نخورده و نوشیده بود. او کلاً این چیزها را فراموش کرده بود.



فرشته به آرامی غذا را در کنار او گذاشت و بازگشت.





یوگی فکر کرد که حتماً این غذا توسط خدا  
فرستاده شده، زیرا کسی را در آن اطراف ندید.



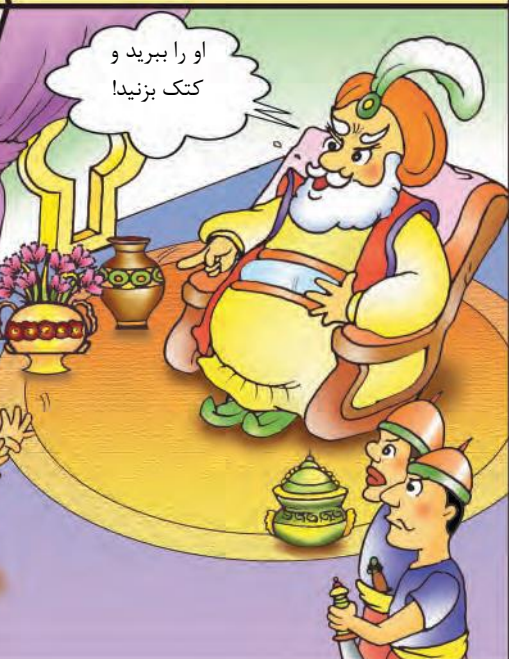
خدا را شکر!



ناگهان گروهی از سربازان ظاهر شدند و  
خواستند او را دستگیر کنند.



او را ببرید و  
کتک بزنید!



یوگی هیچ دردی حس نمیکرد و نمی توانست جلو  
خنده اش را بگیرد، چون انگار که با کتک ها، او را  
قلقلک میدادند.



ها! ها! ها!







پادشاه بسیار کنجکاو شد و به معبد رفت تا ببیند که آیا آن بشقاب واقعاً دزدیده شده یا نه.

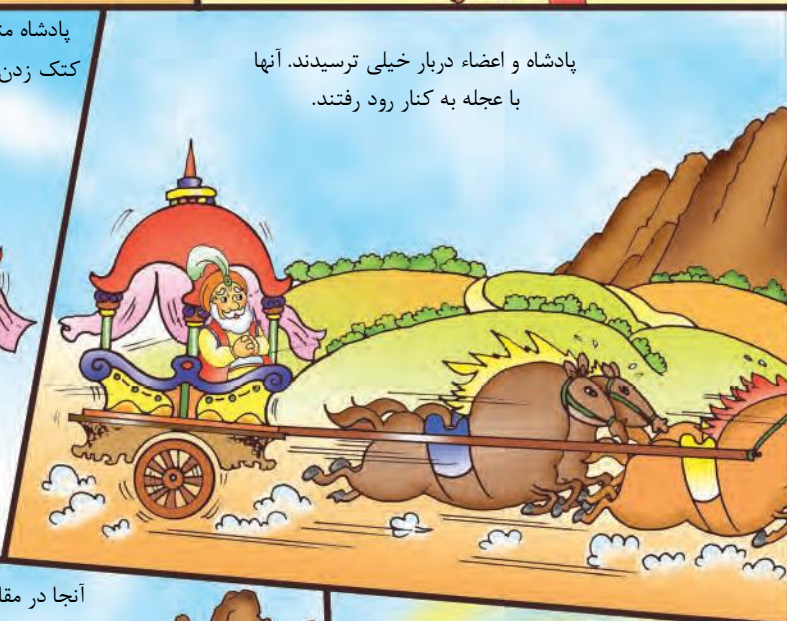


در معبد، مجسمه خدا در حال خونریزی بود.

این مجسمه درست در جاهایی خونریزی داشت که به بدن یوگی ضربه وارد شده بود.



پادشاه متوجه شد که یوگی بیگناه بوده و با کتک زدن او، مثل اینکه خدا را کتک زده اند.



پادشاه و اعضاء دربار خیلی ترسیدند. آنها با عجله به کنار رود رفتند.



آنجا در مقابل یوگی زانو زدند و توبه کردند. همچنین هر روز مقداری غذا به او پیشکش کردند.



پس از آن خونریزی مجسمه در معبد، متوقف شد.

این داستان به ما میگوید که اگر واقعاً صادقانه ممارست کنیم، خدا از همه چیز مراقبت میکند.





جهان وارونه



This Topsy-Turvy World



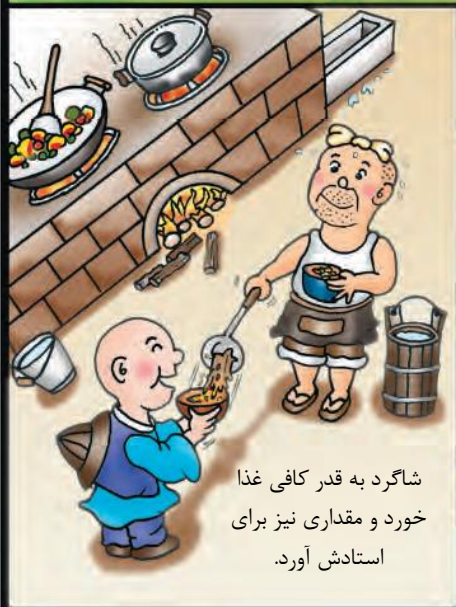
روزی روزگاری یک استاد بزرگ روشن ضمیر بود که اغلب با شاگردش سفر میکرد تا حقیقت را با مردم در میان بگذارد.



این استاد آنقدر پاک و صادق بود که حتی برای غذا گدایی نمیکرد. در عوض فقط با سبزیجات و میوه هایی که در دسترس بود، زندگی میکرد. اما بعد از مدتی، شاگردش دیگر نتوانست تحمل کند!



یک روز شاگرد به تنهایی به شهر رفت تا غذا گدایی کند. او خانواده ای را یافت که به مناسبت تولد پسرشان، جشنی بر پا کرده بودند.



شاگرد به قدر کافی غذا خورد و مقداری نیز برای استادش آورد.



این فرزند، دشمن آنهاست، طلبکار آنهاست. او برگشته تا بدهی اش را بگیرد. چیزی برای جشن گرفتن وجود ندارد!



این خانواده از داشتن این فرزند، بسیار خوشحال بودند! چرا استاد چنین حرفی زد؟



روز بعد، شاگرد دوباره به همان خانه رفت، به این امید که مقدار بیشتری غذا بگیرد.

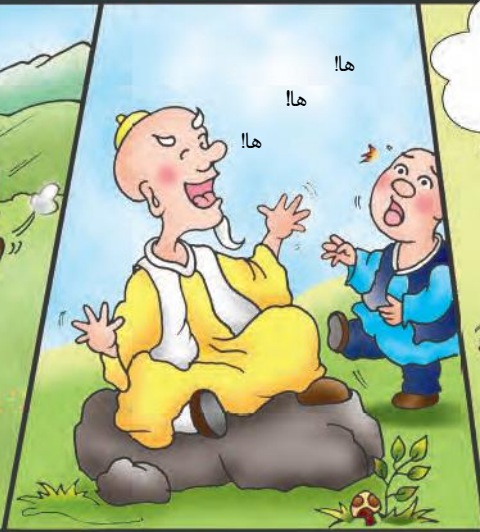


به محض اینکه وارد خانه شد، دید که همه آشفته و گریان هستند.

استاد یک چیز بدی اتفاق افتاده. بچه مُرد!



ها!  
ها!  
ها!



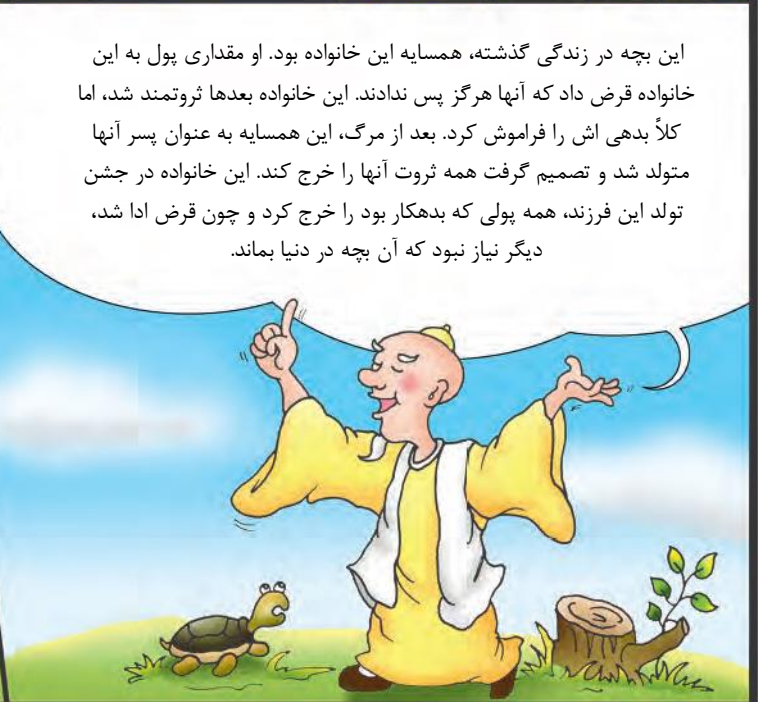
شاگرد: چرا میخندید؟ چرا وقتی مردم برای مرگ فرزندشان عزادار هستند، شما می خندید؟



این جهان وارونه است. دیروز، دشمن آنها آمد و امروز رفت!



این بچه در زندگی گذشته، همسایه این خانواده بود. او مقداری پول به این خانواده قرض داد که آنها هرگز پس ندادند. این خانواده بعدها ثروتمند شد، اما کلاً بدهی اش را فراموش کرد. بعد از مرگ، این همسایه به عنوان پسر آنها متولد شد و تصمیم گرفت همه ثروت آنها را خرج کند. این خانواده در جشن تولد این فرزند، همه پولی که بدهکار بود را خرج کرد و چون قرض ادا شد، دیگر نیاز نبود که آن بچه در دنیا بماند.







همه چیز توسط ذهن خلق میشود

# *Everything Is Created by the Mind*



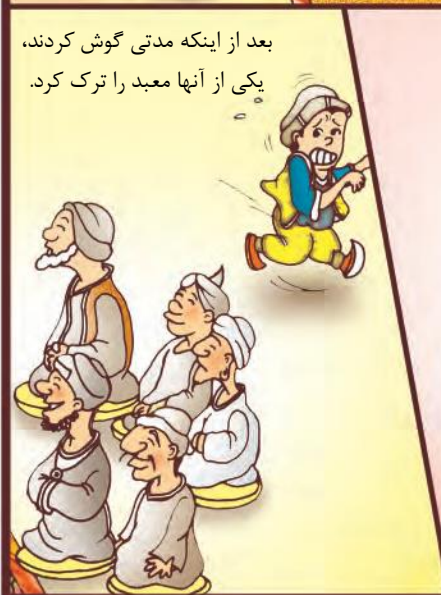


دو دوست در حال تفریح و گردش بودند و لذت می بردند. وقتی از کنار یک معبد میگذشتند، شنیدند کسی در آنجا، باگاواد گیتا (کتاب مقدس بسیار مشهور در هند) را میخواند.

عجله کن! بیا به داخل برویم و به تعالیم مقدس گوش کنیم.



بعد از اینکه مدتی گوش کردند، یکی از آنها معبد را ترک کرد.

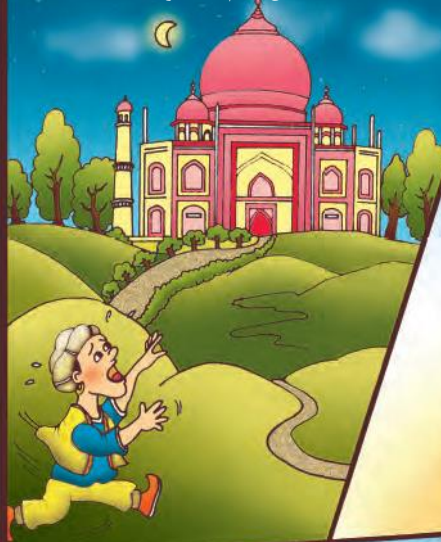


او به یک مهمانی رفت تا با دخترها خوش باشد. خیلی زود خسته شد و بسیار احساس شرمندگی و پشیمانی کرد.





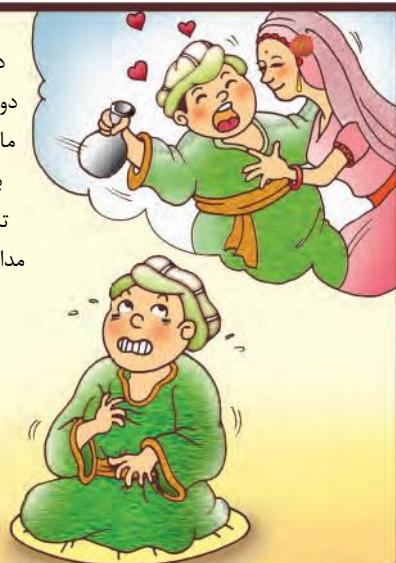
او با عجله به معبد بازگشت اما خواندن کتاب مقدس تمام شده بود.



پس از بازگشت به خانه، او بسیار احساس تأسف کرد و به مدت چند روز عمیقاً توبه کرد...



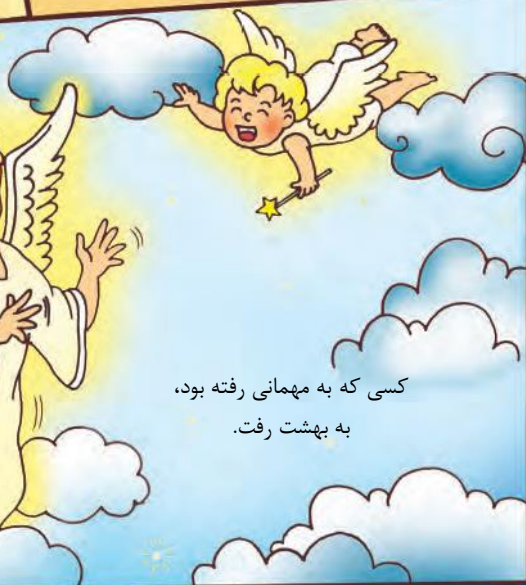
در این حین، آن دوستی که در معبد مانده بود، نتوانست بر کتاب مقدس تمرکز کند، چون مدام در فکر دوستش و مهمانی بود.



چند سال بعد، هر دو آنها مردند.



کسی که به مهمانی رفته بود، به بهشت رفت.



کسی که در معبد مانده بود و به تعالیم مقدس گوش داده بود، با فرشتگان مرگ به جهنم برده شد!



این امر اتفاق افتاد، چون همه چیز توسط ذهن خلق میشود. خداوند نه تنها رفتار ما را تحت نظر دارد، بلکه به درون قلب هایمان نیز نگاه میکند.



# Use Your Intelligence Well

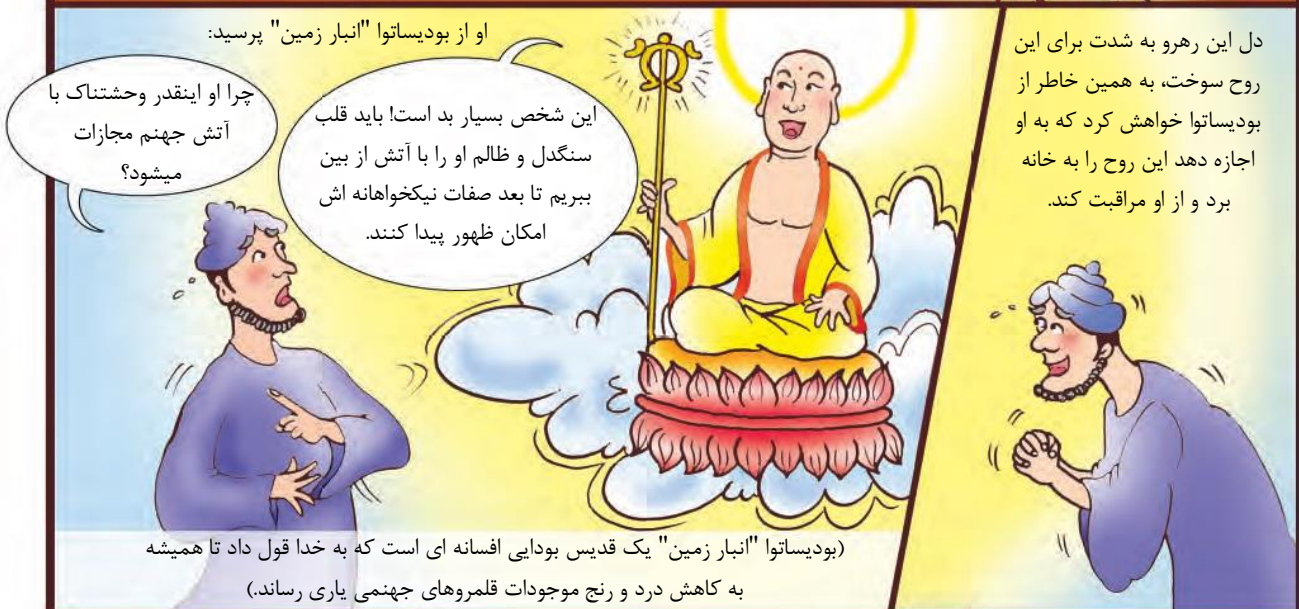
از هوش تان خوب استفاده کنید







یک رهرو معنوی از جهنم دیدن کرد و در آنجا دید که یک روح به شدت با آتش جهنم میسوزد.



او از بودیساتوا "انبار زمین" پرسید:

چرا او اینقدر وحشتناک با آتش جهنم مجازات میشود؟

این شخص بسیار بد است! باید قلب سنگدل و ظالم او را با آتش از بین ببریم تا بعد صفات نیکخواهانه اش امکان ظهور پیدا کنند.

دل این رهرو به شدت برای این روح سوخت، به همین خاطر از بودیساتوا خواهش کرد که به او اجازه دهد این روح را به خانه برد و از او مراقبت کند.

(بودیساتوا "انبار زمین" یک قدیس بودایی افسانه ای است که به خدا قول داد تا همیشه به کاهش درد و رنج موجودات قلمروهای جهنمی یاری رساند.)



تو دنبال دردمر می گردی. البته از آنجا که اینقدر صادق هستی، به تو اجازه میدهم او را به خانه ببری.

این رهرو در خانه کارهایی زیادی به این روح داد تا انجام دهد و این روح هم خوشحال بود. هر وقت که او کاری انجام میداد، مشکلی ایجاد نمیکرد.



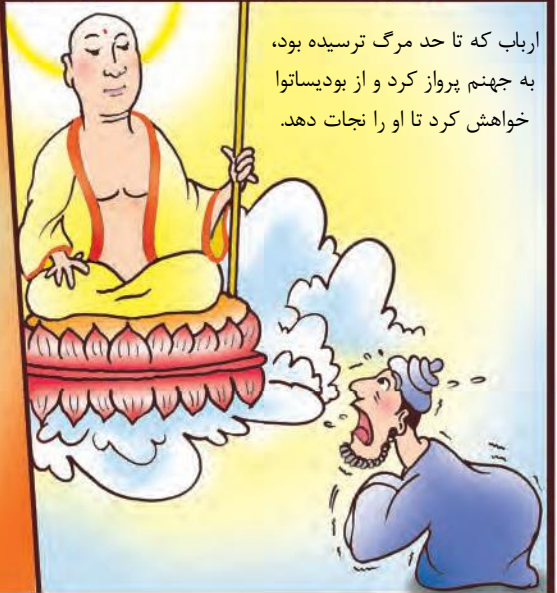
بعد این روح با ارباب جر و بحث کرد.



به این ترتیب همه کارها زود تمام شدند و او از اربابش خواست تا کارهای بیشتری به او بدهد...



ارباب که تا حد مرگ ترسیده بود، به جهنم پرواز کرد و از بودیساتوا خواهش کرد تا او را نجات دهد.



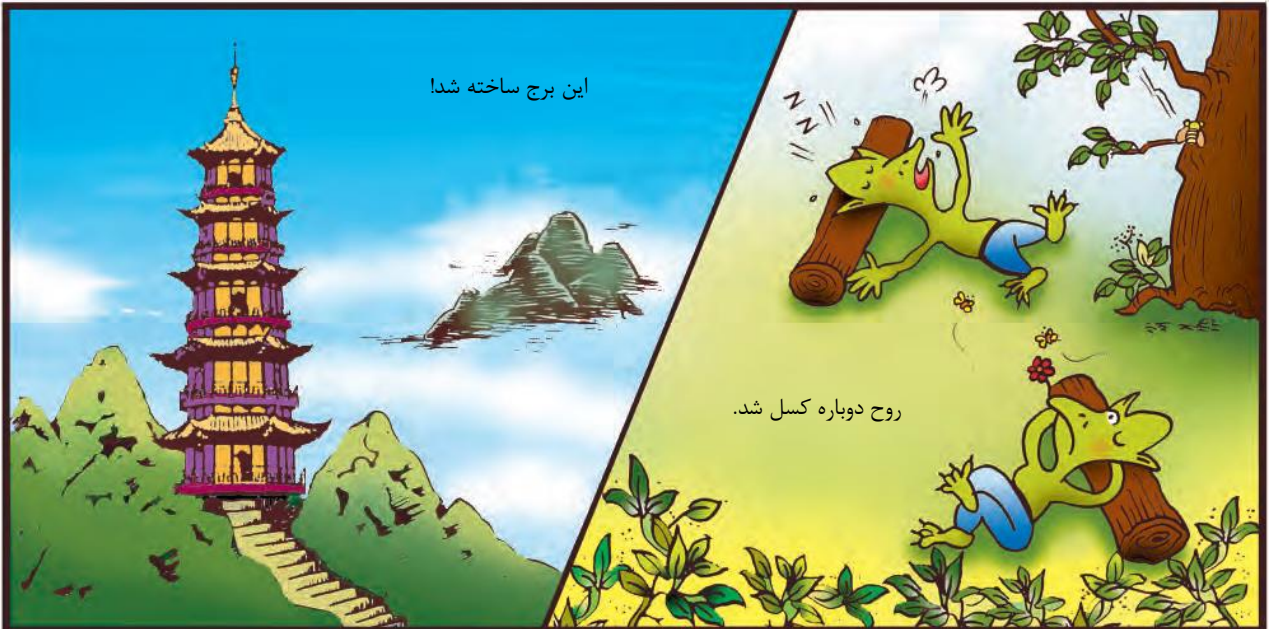
حتی میخواست او را بکشد. این روح قدرت بسیار زیادی داشت اما نمیدانست چطور از آن استفاده کند.



تو خودت این دردسر را برای خودت درست کردی! به خانه برو و به او بگو برجی بلند با پلکانی بسیار بلند و طولانی بسازد.







این برج ساخته شد!

روح دوباره کسل شد.



او باز هم به دنبال اربابش دوید و سعی کرد او را بکشد و خواستار انجام کارهای بیشتر شد.

ارباب دوباره از بودیساتوا درخواست کمک کرد.

به او بگو که هر روز که هر روز از پایین ترین پله تا آخرین پله را برود و بازگردد!



این روح واقعاً دیگر اربابش را اذیت نکرد.

مغز ما هم همینطور است. اگر کاری برای انجام دادن نداشته باشد، به چیزهای بیهوده فکر میکند. ما باید قدر خود را بدانیم و بیهوده خود را تلف نکنیم. ما باید کارهایی را انتخاب کنیم که به جامعه خدمت میکنند. بر اساس میل خودتان رفتار نکنید و گزینه های اشتباه را انتخاب نکنید که توانایی ها و قدرتتان به هدر رود.



# The Ignorant Prince

شاهزاده نادان





روزی روزگاری شاهزاده ای بود که دچار توهم خروس بودن شده بود. او هر روز بدون لباس، روی زمین به دنبال غذا میگشت.



پادشاه با پزشکان مشهور زیادی مشورت کرده بود، اما هیچکس نتوانسته بود شاهزاده را درمان کند.



یک روز یک رهرو معنوی برای دیدن پادشاه آمد...



این رهرو دقیقاً مثل شاهزاده رفتار کرد و بدون لباس روی زمین به دنبال غذا گشت.







آنها هر روز با هم زندگی کردند و اعتماد شاهزاده به رهرو، بیشتر و بیشتر شد.



بعد از مدتی رهرو از پادشاه خواست که برایشان دو لباس بفرستد..



چه کسی گفته که خروس نمیتواند لباس بپوشد؟

اگر تو لباس می پوشی، من هم میخواهم بپوشم!

چه کسی گفته که خروس نمیتواند شلوار بپوشد؟



بعد از مدتی رهرو از پادشاه خواست که برایشان دو شلوار بفرستد.



خوبه! من هم میخواهم شلوار بپوشم!



طولی نکشید که رهرو از پادشاه خواست تا میزی پر از غذا آماده کند.



چه کسی گفته که ما  
خروسها نمیتوانیم با وقار  
سر میز غذا بخوریم؟



شاهزاده دوباره همچون رهرو رفتار کرد و قبول کرد.



شاهزاده گام به گام، از زندگی یک  
شخص معمولی برخوردار شد!

به طور مشابه، یک استاد روشن ضمیر نیز باید در  
میان موجودات با ادراک زندگی کند و برای  
اصلاح سوء برداشت ها و عادات بد ما، وقت صرف  
کند. بعد میتوانیم صفات برتر قدیسان را بیاموزیم.



# A Test of the Ego

آزمونی برای منیت

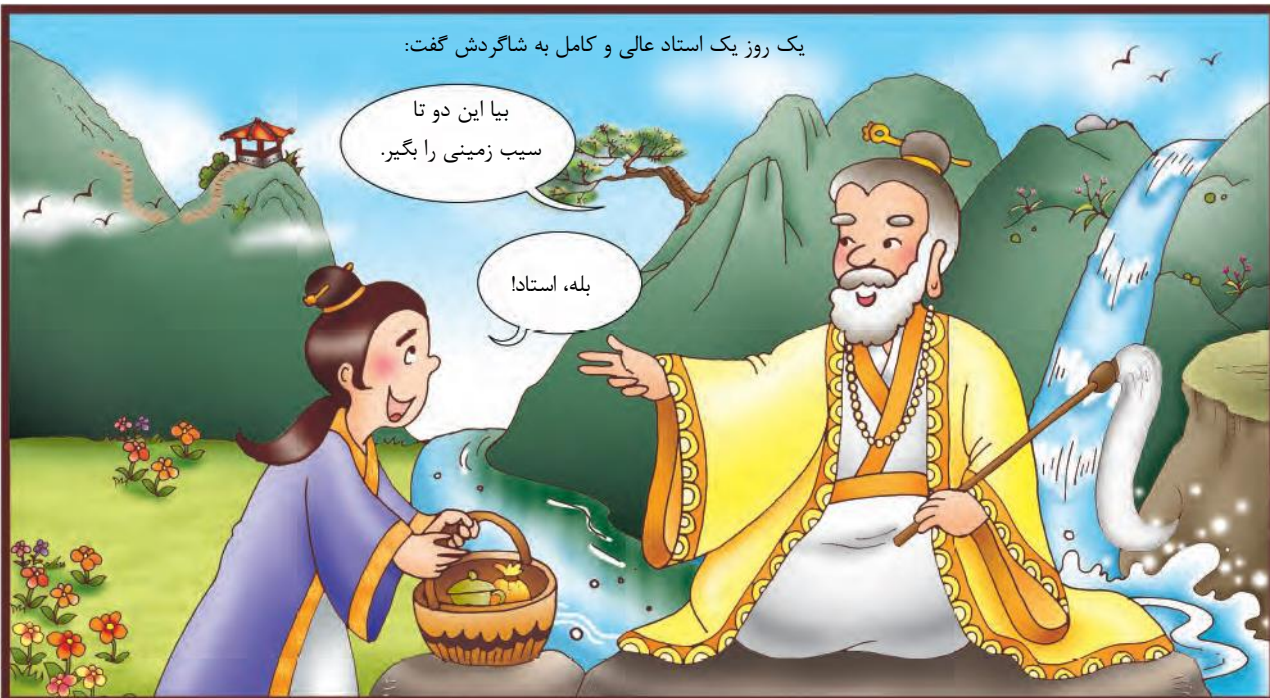




یک روز یک استاد عالی و کامل به شاگردش گفت:

بیا این دو تا  
سیب زمینی را بگیر.

بله، استاد!



هر دو را بخور.

بله، استاد!

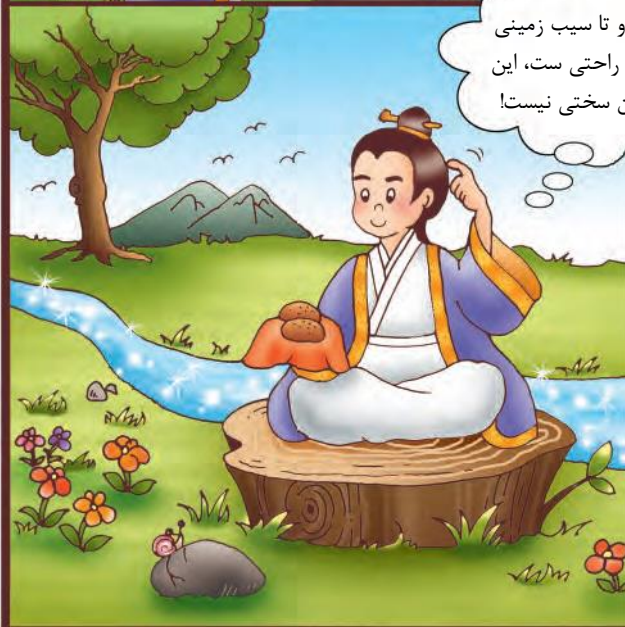


حتماً دو تا  
سیب زمینی را بخور!

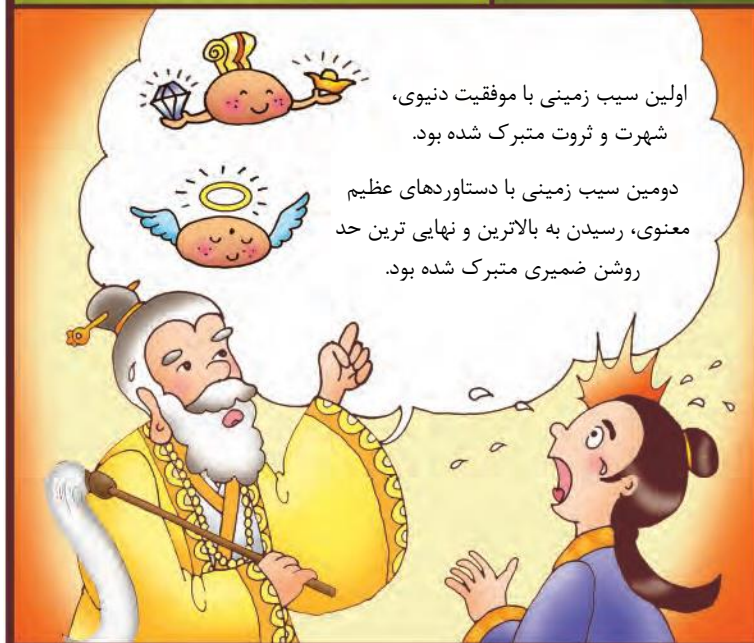


خوردن دو تا سیب زمینی  
کار خیلی راحتی ست، این  
که آزمون سختی نیست!

او به اندازه کافی با استادش بود که بداند هر آنچه  
استاد میگوید، دلیلی دارد و باید از آن اطاعت کرد.









# *It Is Detachment that Counts*

عدم وابستگی است که به حساب می آید







یک روز، استادی به شاگردش گفت که غذا را به کسی که در یک جای دیگری در اعتکاف است، برساند.

اما او در آن طرف رود است. نمیتوانم شنا کنم و قایقی هم نیست! چطور از رود بگذرم؟ من این قدرت های عظیم جادویی که شما دارید را ندارم!



وقتی به کنار رود رسیدی به آن بگو "سریع آب را دو قسمت کن و بگذار من عبور کنم. من توسط استادم که هرگز به هیچ زنی نزدیک نشده، فرستاده شدم."



عجیب است، استادم زن و سه بچه دارد. چطور میتواند چنین چیزی بگوید؟ آیا دروغ گفتن خلاف قوانین نیست؟



او جرأت نکرد از استادش چیزی بپرسد. بعلاوه اگر استادش چنین چیزی به او گفته بود، حتماً دلیلی داشته. به همین خاطر او سریع رهسپار شد تا غذا را به آن فرد برساند.



وقتی به کنار رود رسید، به رود گفت:





استادم که هرگز به هیچ زنی  
نزدیک نشده، من را فرستاده.  
لطفاً سریع آب را دو قسمت  
کن و بگذار من عبور کنم.

آب فوراً به دو نیم تقسیم شد و او  
توانست به سلامت به آن سوی  
رود برسد.



استادم من را به اینجا  
فرستاده، اما به من نگفت که  
چطور بازگردم!  
حالا چه کار کنم؟

چه چیزی  
نگرانت کرده؟

چطور از رود بگذرم و  
به خانه بازگردم؟



فقط به راحتی به رود بگو:  
"سریع دو قسمت شو تا من عبور کنم،  
چون من توسط کسی فرستاده شدم که  
هرگز هیچ غذایی نخورده."

عجیب است!  
من با چشمان خودم دیدم که او همه غذا  
را خورد، اما به من گفت که چنین چیزی  
به رود بگویم. اما از آنجا که او اینطور گفته،  
پس حتماً دلیلی داشته.



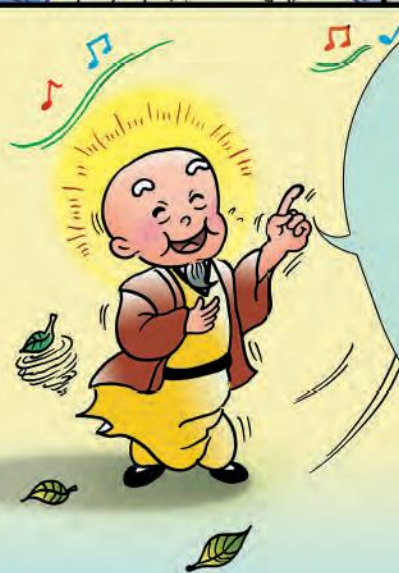
او عین همین حرفها را به رود گفت  
و آب دوباره دو قسمت شد!



این واقعاً برای او شگفت انگیز بود. برای  
همین وقتی بازگشت، از استادش خواست  
که برایش توضیح دهد.



آنچه تو می بینی فقط ظاهر بیرونی من  
است، نه قلب من. من در بیرون زن و بچه  
دارم، اما در قلبم، آن شخص واقعی درونم  
اینجا نیست. من به هیچ چیز وابسته  
نیستم.



در مورد دوستم در اعتکاف هم، حرفش درست بوده که او هرگز  
هیچ غذایی نخورده. او میخورد تا جسم فیزیکی اش را زنده نگه  
دارد، چون خیلی ها به او در اینجا نیاز دارند. او به غذا نیاز ندارد  
و از خوردن اصلاً لذت نمی برد!

در حرفهایی که من میزنم، قدرت وجود دارد، چون من  
فقط حقیقت را میگویم و چون تو از دستورات من  
پیروی کردی، قدرت منتقل شد.



موجودات روشن ضمیر تا ابد با "تاؤ" (حقیقت) هستند که همیشه ثابت  
است. آنها مشابه با انسانهای عادی  
رفتار میکنند، اما در واقع آنها فقط  
همچون ناظرانی هستند که از کنار  
نظاره گرند و با عمل انجام شده،  
ارتباطی ندارند.





چرا استادان روشن ضمیر قادر به انجام هر کاری هستند؟  
به این خاطر که آنها همیشه در حالت تمرکزند، تمرکز بر کردار، گفتار و پندارشان، در هر کاری که انجام میدهند  
و همزمان حضور مطلق نیز دارند.  
استاد اعظم چینگ های





# We Should Not Copy a Master's Outer Performance

ما نباید از کارهای بیرونی استاد تقلید کنیم





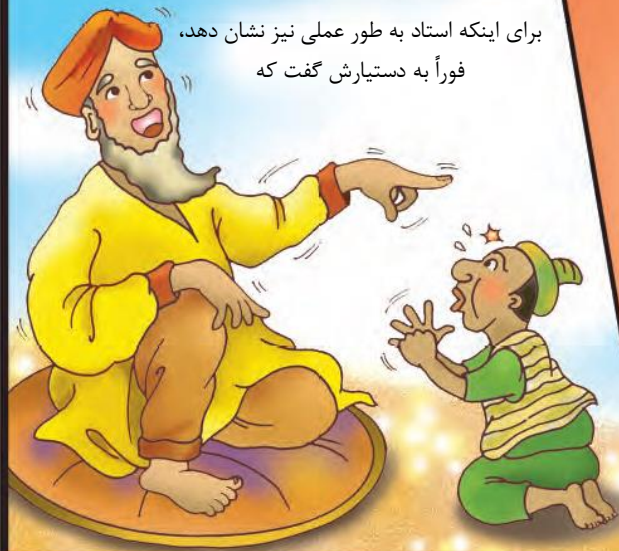
استادی بود که خرد را به شاگردانش  
تعلیم میداد.

برای اینکه در آینده استاد و بودا شویم،  
باید حداقل دو نعمت نصیب مان شده  
باشد، یکی قدرت تحمل و دیگری قدرت  
نظاره کردن، نگاه، نگاه، نگاه.



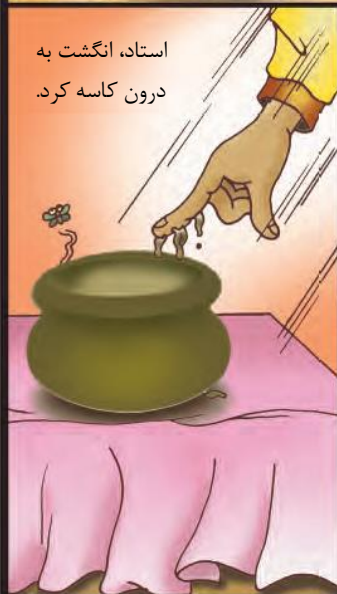
برای اینکه استاد به طور عملی نیز نشان دهد،  
فوراً به دستیارش گفت که

یک کاسه پر از چیزهای کثیف بیاورد.



استاد، انگشت به  
درون کاسه کرد.

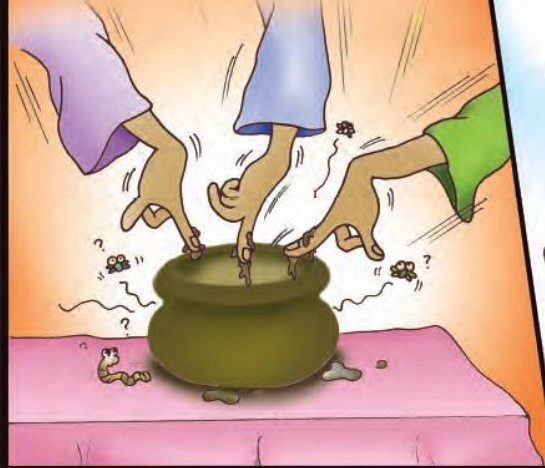
بعد انگشتش را داخل دهانش کرد و هیچ  
تغییری در چهره اش ایجاد نشد.





و بعد هم آن را به داخل دهان بردند و طوری خود را کنترل کردند که هیچ تغییری در چهره شان ایجاد نشد.

همه شاگردان نیز انگشت به درون کاسه کردند



تبریک می گویم، شما آزمون اول را قبول شدید اما دومی را نه. چون قدرت نظاره کردن ندارید.

چرا؟

چی؟

چرا؟



من انگشت اشاره ام را داخل کاسه کردم اما انگشت میانی ام را به داخل دهانم فرو بردم، ها!

استاد:



در ممارست معنوی مان، همیشه باید هشیار باشیم. گاهی استاد کارها را به طرز بسیار متفاوتی انجام میدهد. شاید ظاهر بیرونی کار یکی باشد، اما شما نمیتوانید بر اساس ظاهر کار تشخیص دهید که آیا آن شخص استاد است یا نه، موضوع به درون ربط دارد.





# *An Ingenious Way to Decline Visitors*

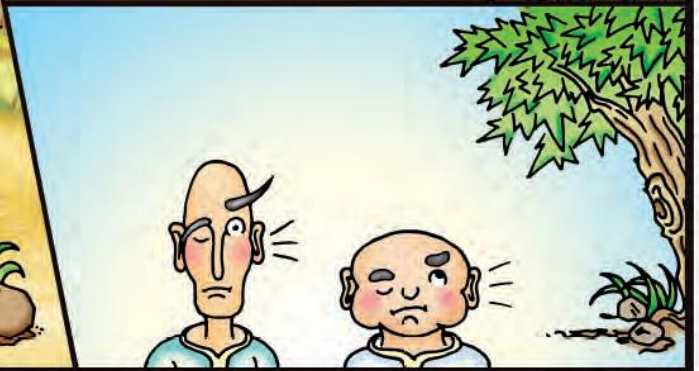
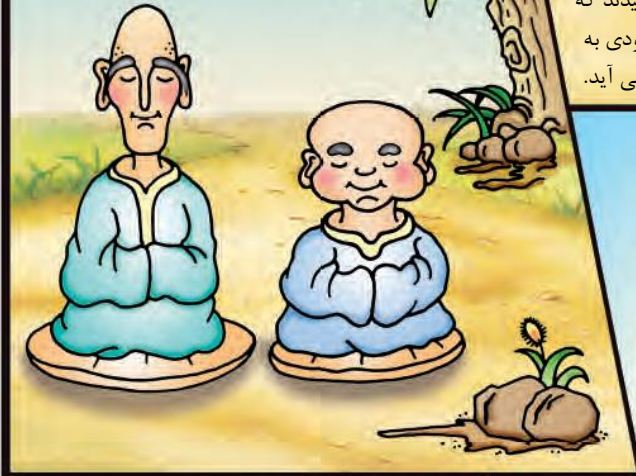
یک راه نبوغانه برای امتناع از دیدن بازدیدکنندگان





دو رهرو معنوی در یک  
جای دور افتاده در  
اعماق کوه در حال  
ممارست بودند.

یک روز فهمیدند که  
پادشاه به زودی به  
دیدن آنها می آید.



هی! چطور است این ایده را  
امتحان کنیم؟



❖□○△X  
.....

چی؟

وای!



دیدن همان و باور کردن همان.  
آنها رهروان معنوی خوبی  
نیستند. بیائید برویم!



اینطور نیست که رهروان معنوی  
از دیدن همه بازدیدکنندگان امتناع  
کنند، بلکه آنها به حقیقت جویان  
صادق خوشامد میگویند.



# The Wisdom of an Old Beggar Woman

خرد پيرزن فقير





تیلوپا که بعدها استاد شد،  
استاد اعظم استاد میلارپا بود  
که با خواندن کتابها، دانش  
زیادی کسب کرده بود.



یک روز پیرزن فقیری به نزد او  
رفت.

تو اینقدر با علاقه کتاب میخوانی،  
اما حتی ذره ای از آنها را متوجه  
میشوی؟



این پیرزن بر کتاب او  
تف کرد و از آنجا  
رفت.



تیلوپا عصبانی شد و او را تعقیب کرد.



پیرزن چیزی را زیر لب زمزمه کرد و  
ناگهان تیلوپا آرام گرفت.



شاید در شیوه یادگیری من از کتابها،  
مشکلی هست.









اما پیرزن همیشه  
برنده میشد.



خردی که من دارم و می دانم، در  
کتابها نیست. تو نمیتوانی آن را پیدا  
کنی، به همین خاطر هرگز نمیتوانی  
من را در بحث شکست دهی.



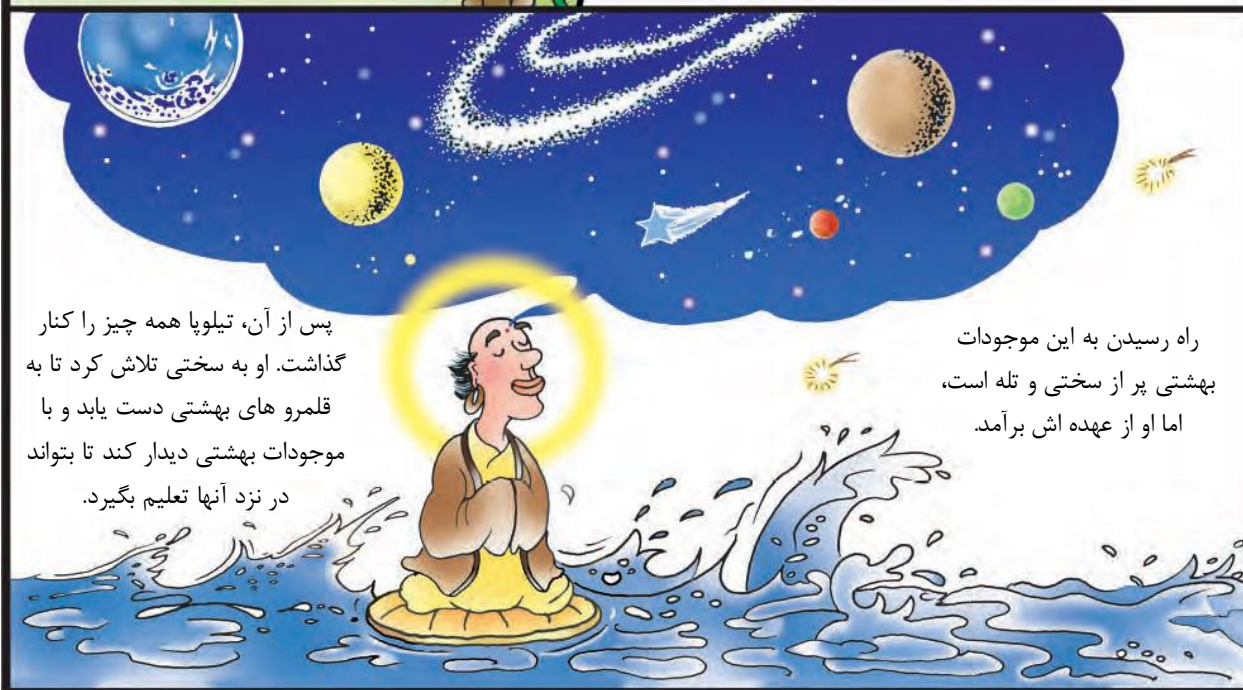
بالاخره تیلوپا به پیرزن تعظیم کرد و او  
را به عنوان استادش پذیرفت.



هر آنچه که میخواهی بدانی، در کتابها و در این جهان  
نیست. باید به درون، به سطح بالاتری از آگاهی بروی تا از  
استاد درون، از استاد فراگیر مطلق یاد بگیری. باید  
موجودات بهشتی را پیدا کنی و از آنها یاد بگیری. پس،  
راهش این است که تشرف بگیری.



پس از آن، تیلوپا همه چیز را کنار  
گذاشت. او به سختی تلاش کرد تا به  
قلمرو های بهشتی دست یابد و با  
موجودات بهشتی دیدار کند تا بتواند  
در نزد آنها تعلیم بگیرد.



راه رسیدن به این موجودات  
بهشتی پر از سختی و تله است،  
اما او از عهده اش برآمد.



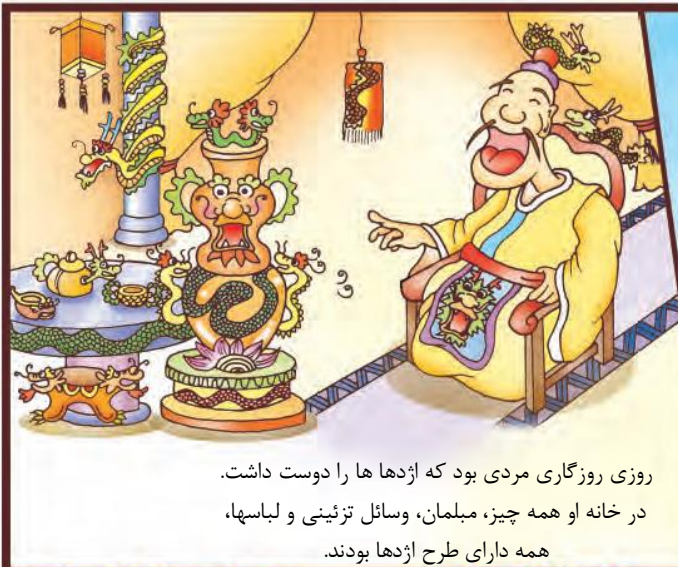


محبت "زی گونگ" نسبت به اژدها ها

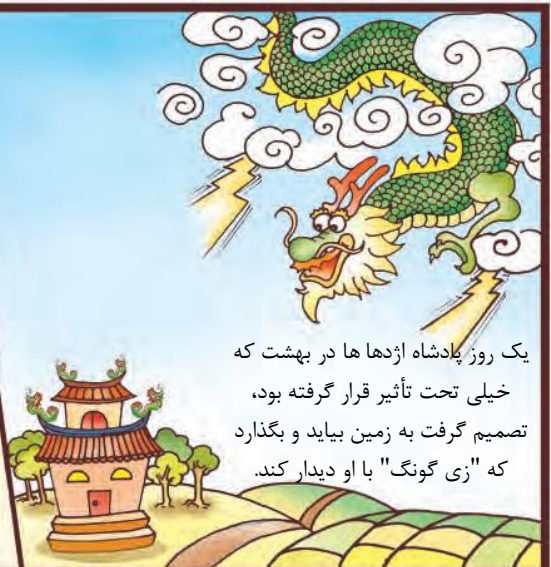


## *Xe Gong's Affection for Dragons*





روزی روزگاری مردی بود که اژدهاها را دوست داشت. در خانه او همه چیز، مبلمان، وسایل تزئینی و لباسها، همه دارای طرح اژدها بودند.



یک روز پادشاه اژدهاها در بهشت که خیلی تحت تأثیر قرار گرفته بود، تصمیم گرفت به زمین بیاید و بگذارد که "زی گونگ" با او دیدار کند.



"زی گونگ" از ترس بیهوش شد. آنچه که او دوست داشت، اژدهای واقعی نبود، فقط اژدهای غیر واقعی در تصاویر بود.

سلام! چطوری؟

وای!



من استادی را می شناسم که مهربان مطلق و حاضر مطلق است و میتواند مردم را از رنج رهایی دهد. شاگردان او تجربیات بسیار خوبی دارند و فکر میکنم او بوداست!

هی! حتماً شوخی میکنی! بودا مجسمه ای حکاکی شده از چوب صندل است که با طلا تزئین شده و تنها پس از اینکه یک فرد روحانی، مراسم گشودن چشم را روی آن اجرا کند، بودا به حساب می آید!

همه ما به شاکيامونی بودای ۲۵۰۰ سال پیش ایمان داریم و نمی توانیم باور کنیم که بودا میتواند به شکل های مختلف ظاهر شود و به زمین آید تا زندگی پس از زندگی موجودات با ادراک را نجات دهد. آیا این مشابه محبت "زی گونگ" نسبت به اژدهاها نیست؟







پس از اینکه همه رازهای کیهان را می فهمیم، پس از اینکه همه گنجینه های بهشت را صاحب میشویم،  
دیگر آرزوی هیچ چیز نداریم. از درون شاد هستیم، هر چیزی که پیش بیاید.  
ما همچون یک کودک میشویم و آرزوهای این جهان، دیگر قلب مان را نمی سوزانند و کنترلی بر ما ندارند.  
فایده روشن ضمیر شدن همین است.  
استاد اعظم چینگ های







فکر میکنم یک بچه خوب و عالی، بچه ای نیست که فقط زیبا باشد یا در مدرسه زرنگ باشد، بلکه او باید قلبی زیبا و پرمهر نیز داشته باشد، نسبت به دیگران صبور باشد، تحقیر را تحمل کند و روحیه فروتنی و نگرش از خودگذشتگی و فداکاری در او باشد. چنین بچه ای واقعاً خوب است. هر چقدر که والدینش نسبت به او عصبانی شوند و هر رفتاری که معلمش با او داشته باشد، او باید همیشه لبخند بزند و مطیع باشد. هر طور که شاگردان با او رفتار کنند، او نباید ضربه کسی را تلافی کند یا دعوایی راه بیندازد. در عوض باید برای تحت تأثیر قرار دادن آنها از عشق استفاده کند. چنین بچه ای مسلماً خوب است. استاد اعظم چینگ های





## References

1. **The Two Brothers and the Star-fruit Tree**  
Original Chinese version spoken on September 22, 1991, Hsiu, Formosa, (Video 192)
2. **The Story of a Fighting Cock**  
Original English version spoken on November 12, 1993, Houston, Texas, USA, (Video 392)
3. **God's Arrangements Are Always the Very Best**  
Original Chinese version spoken on October 15, 1990, Taichung, Formosa,  
*The Supreme Master Ching Hai News Magazine, No. 90.*
4. **Loving Others Is Loving Ourselves**  
Original Chinese version spoken on December 4, 1987, Tainan, Formosa,  
"The Difference Between Soul Traveling And Ju-Lai,"  
*The Key of Immediate Enlightenment, Volume 4.*
5. **Love Without Distinction**  
Original English version spoken on December 25, 1995, Hsiu, Formosa, (Audio E58)
6. **The Real Treasure**  
Original English version spoken on March 16, 1993, Sydney, Australia, (Video 333)
7. **A Thief Becomes a Spiritual Practitioner**  
Original Chinese version spoken on February 19, 1995, Hsiu, Formosa, (*Master Tells Stories*)
8. **Compassion and Mercilessness**  
Original Chinese version spoken on April 6, 1994, Tien Shan Ashram, Shatin, Hong Kong, (Video 415)
9. **Art of the Samurai**  
Original Chinese version spoken on May 21, 1994, International 7-day Retreat, Taipei, Formosa, (Video 429)
10. **God Takes Care of Everything**  
Original Chinese version spoken on December 31, 1994, Hsiu, Formosa, (Video 460)
11. **This Topsy-Turvy World**  
Original Chinese version spoken on March 2, 1990, Taipei, Formosa, (Video 115)
12. **Everything Is Created by the Mind**  
Original Chinese version spoken on December 29, 1994, Hsiu, Formosa, (Video 460)
13. **Use Your Intelligence Well**  
Original Chinese version spoken on July 25, 1989, Yilan, Formosa,  
*The Supreme Master Ching Hai News Magazine, No. 74.*
14. **The Ignorant Prince**  
Original Chinese version spoken on August, 1992, Yang Min Mountain, Formosa,  
*The Supreme Master Ching Hai News Magazine, No. 23.*
15. **A Test of the Ego**  
Original English version spoken on June 16, 1989, Brazil, (Video 83)
16. **It Is Detachment that Counts**  
Original Chinese version spoken on July 13, 1990, Taoyuan, Formosa,  
"To Depend on Ourselves Is to Depend on God," *The Key of Immediate Enlightenment, Volume 6 (Chinese Edition).*
17. **We Should Not Copy a Master's Outer Performance**  
Original English version spoken on February 22, 1996, Hsiu, Formosa, (Audio ER8)
18. **An Ingenious Way to Decline Visitors**  
Original Chinese version spoken on August 4, 1991, Hsiu, Formosa, (Video 184)
19. **The Wisdom of an Old Beggar Woman**  
Original English version spoken on August 27, 1994, Austin, Texas, USA, (Video 441)
20. **Xe Gong's Affection for Dragons**  
Original Chinese version spoken on February 13, 1989, 7-day Retreat, Hsiu, Formosa,  
Video 45. Source from *The Book of Chuang Tzu — Xe Gong's Affection for Dragons.*



## THE SUPREME MASTER CHING HAI'S SPIRITUAL TEACHINGS BOOKS

- **The Key of Immediate Enlightenment**  
Aulacese (1-15), Chinese (1-10), English (1-5), French (1-2), Finnish(1), German (1-2), Hungarian (1), Indonesian (1-5), Japanese (1-4), Korean (1-11), Mongolian (1,6), Portuguese (1-2), Polish (1-2), Spanish (1-3), Swedish(1), Thai (1-6) and Tibetan (1).
- **The Key of Immediate Enlightenment – Questions and Answers**  
Aulacese (1-4), Chinese (1-3), Bulgarian, Czech, English (1-2), French, German, Hungarian, Indonesian (1-3), Japanese, Korean (1-4), Portuguese, Polish and Russian (1).
- **The Key of Immediate Enlightenment Special Edition/Seven-Day Retreat in 1992**  
English and Aulacese.
- **The Key of Immediate Enlightenment Special Edition/1993 World Lecture Tour**  
English (1-6) and Chinese (1-6).
- **Letters Between Master and Spiritual Practitioners**  
English (1), Chinese (1-3), Aulacese (1-2) and Spanish (1).
- **My Wondrous Experiences with Master**  
Aulacese (1-2) and Chinese (1-2).
- **Master Tells Stories**  
English, Chinese, Spanish, Aulacese, Korean, Japanese and Thai.
- **Of God and Humans – Insights from Bible Stories**  
English and Chinese.
- **God Takes Care of Everything – Illustrated Tales of Wisdom from The Supreme Master Ching Hai**  
Aulacese, Chinese, English, French, Japanese and Korean.
- **The Supreme Master Ching Hai's Enlightening Humor – Your Halo Is Too Tight!**  
Chinese and English.
- **Coloring Our Lives**  
Chinese, English and Aulacese.
- **Secrets to Effortless Spiritual Practice**  
Chinese, English and Aulacese.
- **God's Direct Contact – The Way to Reach Peace**  
English and Chinese.
- **I Have Come to Take You Home**  
Arabic, Aulacese, Bulgarian, Czech, Chinese, English, French, German, Greek, Hungarian, Indonesian, Italian, Korean, Mongolian, Polish, Spanish, Turkish, Romanian and Russian.
- **Living in the Golden Age series**  
**The Realization of Health-Returning to the Natural and Righteous Way of Living**  
Chinese and English.
- **Aphorisms (1)**  
Combined volume of English/ Chinese, Spanish/ Portuguese, French/ German, English/ Korean, English/ Japanese, Chinese and English.



- **Aphorisms (2)**  
Chinese and English.
- **From Crisis to Peace**  
English, Chinese, Korean, French, Indonesian, Spanish, Portuguese, Polish, Russian and Romanian.
- **The Dogs in My Life**  
Aulacese, Chinese, English, Japanese, Korean, Spanish, Polish and German.
- **The Birds in My Life**  
Aulacese, Chinese, English, French, German, Korean, Mongolian, Russian and Indonesian.
- **The Noble Wilds**  
Aulacese, Chinese, English, French and German.
- **The Real Love**  
Chinese and English.
- **One World... of Peace through Music**  
Combined volume of English/ Aulacese/ Chinese.
- **Celestial Art**  
Aulacese, English and Chinese.
- **A Collection of Art Creation by Supreme Master Ching Hai – Painting Series**  
Chinese and English.
- **The Supreme Kitchen (1) – International Vegetarian Cuisine**  
Combined volume of English/ Chinese, Aulacese and Japanese.
- **The Supreme Kitchen (2) – Home Taste Selections**  
Combined volume of English/ Chinese.

MP3s, MP4s CDs and DVDs of The Supreme Master Ching Hai's lectures, music and concerts are available in Arabic, Armenian, Aulacese, Bulgarian, Cambodian, Cantonese, Chinese, Croatian, Czech, Danish, Dutch, English, Filipino, Finnish, French, German, Greek, Hebrew, Hungarian, Indonesian, Italian, Japanese, Korean, Malay, Mandarin, Mongolian, Nepali, Norwegian, Persian, Polish, Portuguese, Romanian, Russian, Sinhalese, Slovenian, Spanish, Swedish, Thai, Turkish and Zulu. Catalogs will be sent upon request. All direct inquiries are welcome. Please visit our bookshop's website to download our catalogue and summaries of the contents of Supreme Master Ching Hai's latest publication: <http://www.smchbooks.com/> (in English and Chinese)

**TO ORDER SUPREME MASTER CHING HAI'S PUBLICATIONS ONLINE, PLEASE VISIT:**  
<http://www.theCelestialShop.com> <http://www.EdenRules.com>

**OR, CONTACT:**

THE SUPREME MASTER CHING HAI INTERNATIONAL ASSOCIATION PUBLISHING CO., LTD. TAIPEI, FORMOSA  
Tel: (886) 2-87873935 / Fax: (886) 2-87870873  
E-mail: [smchbooks@Godsdirectcontact.org](mailto:smchbooks@Godsdirectcontact.org)

**ROC Postal Remittance Account No.: 19259438**  
(For Formosa orders only)

**POSTAL ACCOUNT:**

The Supreme Master Ching Hai International Association Publishing Co., Ltd.



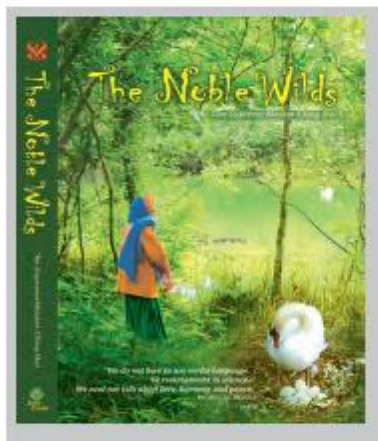
• **THE NOBLE WILDS**

To usher in the promising Golden Year 5 (2008), Supreme Master Ching Hai bestowed *The Noble Wilds* as a New Year gift to the world. This illustrated journal of Master's lakeside exploration, containing pages She personally composed and photographed, is a wondrous combination of poetic expression and breathtaking pictures of majestic nature and wildlife, making the book a superb piece of art!

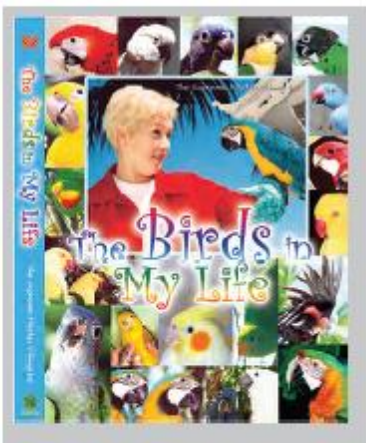
AVAILABLE ONLINE AT AMAZON.COM:

<http://www.amazon.com/Noble-Wilds-Supreme-Master-Ching/dp/9868415233/> (paperback)

<http://www.amazon.com/Noble-Wilds-Supreme-Master-Ching/dp/9868415225/> (hardcover)



• **THE NOBLE WILDS**  
DVD #800 (In English with  
21 choices of subtitles)



• **THE BIRDS IN MY LIFE**

Throughout this beautifully illustrated book *The Birds in My Life*, Supreme Master Ching Hai invites us to enter the inner world of animals. That is, when we love them unconditionally, they will in return open their hearts to us without reservation. It is really a wonderful book, following with love and harmony on every page, Supreme Master Ching Hai helps us to understand that animals have very noble and beautiful souls. What an amazing book! Animals are humans' good friends. Hope everyone comes to read this marvelous book.

AVAILABLE ONLINE AT AMAZON.COM:

<http://www.amazon.com/dp/9866895149/>

Have it delivered to your door and begin experiencing the love flowing on the pages.



• **THE DOGS IN MY LIFE (1-2)**

*"I hope to let the readers enjoy some glimpse of the beautiful ways that dogs walk the Earth with us, and through them, understand more about other beings."*

– Supreme Master Ching Hai

AVAILABLE ONLINE AT AMAZON.COM:

The Dogs in My Life (1): <http://www.amazon.com/dp/9866895076/>

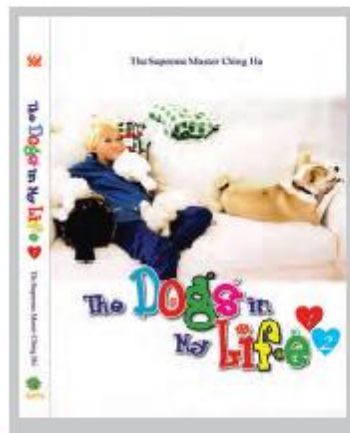
The Dogs in My Life (2): <http://www.amazon.com/dp/9866895084/>

(CHINESE VERSION)

KINGSTONE ONLINE BOOKSTORE: <http://www.kingstone.com.tw>

ESLITEBOOKS ONLINE BOOKSTORE: <http://www.eslitebooks.com/>

BOOK ONLINE BOOKSTORE: <http://www.books.com.tw>



**THE DOGS AND THE BIRDS IN MY LIFE**  
DVD #780 (In English with 28 choices of subtitles)



• **CELESTIAL ART**

*Celestial Art* is a distinguished volume in which the author interprets artistic creation from a spiritual perspective to reflect Truth, virtue, and the beauty of Heaven. As readers are invited into the boundless world of Supreme Master Ching Hai's art and uplifted through its resonance with the divine, they will be profoundly touched by the deep emotions of a poet, the subtle touches of a painter, the unique ideas of a designer, and the romantic heart of a musician. Above all, one is blessedly introduced to the wisdom and compassion of a great spiritual teacher.

AVAILABLE ONLINE AT AMAZON.COM:

<http://www.amazon.com/Celestial-Art-Supreme-Master-Ching-Hai/dp/9866895378>



# The Supreme Master Ching Hai's Publications

## THE SUPREME MASTER CHING HAI'S POETRY COLLECTIONS



• **THAT AND THIS DAY**  
(poetry recital in  
Aulacese): CD-M027

- **A TOUCH OF FRAGRANCE**  
(song performance in  
Aulacese by celebrated  
singers): CD-M029



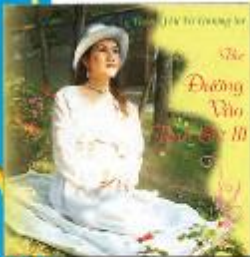
• **PLEASE KEEP FOREVER**  
(poetry recital in  
Aulacese): CD-M028



- **T-L-C, PLEASE**  
(song performance in  
Aulacese): CD-M032



• **GOOD NIGHT BABY**  
(songs performance in  
English): CD-M037



- **A PATH TO LOVE LEGENDS**  
(poems by distinguished  
Aulacese poets, recital in  
Aulacese): CDs 1, 2 & 3



- **TRACES OF PREVIOUS LIVES**  
(poetry recital in Aulacese):  
CDs 1, 2 & 3  
DVD 531 (with 19 choices of  
subtitles)  
DVD 532 (with 17 choices of  
subtitles)

\* The poems from *A Path to Love Legends*, *An Ancient Love*, *Shade of Time*, *Dream in the Night*, *Please Keep Forever*, *That and This Day*, *Traces of Previous Lives*, *The Jeweled Verses*, *The Golden Lotus*, *Good Night Baby* and *T-L-C, Please* were recited or set to music and sung by the Poet Herself.





• **SHADE OF TIME  
(BEYOND THE REALM OF TIME)**  
(song performance in  
Aulacese): CD-M031 & DVD 765



• **AN ANCIENT LOVE**  
(song performance in  
Aulacese): CD-M036 &  
DVD 801



• **DREAM IN THE NIGHT**  
(song performance in  
Aulacese): CD-M030 &  
DVD 764



• **THE GOLDEN LOTUS**  
(poetry recital in Aulacese)  
CD-M035 & DVD 770  
We invite you to listen to  
the recital of Venerable  
Thich Man Giac's  
beautiful poetry, through  
the melodious voice of  
Supreme Master Ching  
Hai, who also recited two  
of Her own poems, "Golden  
Lotus" and "Sayonara".



• **THE JEWELLED VERSES**  
(poems by distinguished  
Aulacese poets, recital in  
Aulacese): CD-M034 1, 2 &  
DVD 769 1, 2



• **SONGS & COMPOSITIONS OF SUPREME  
MASTER CHING HAI**  
(song performance in English, Aulacese  
and Chinese): CD & DVD 389



• **THE SONG OF LOVE**  
(song performance in  
English and Aulacese):  
DVD 761





**PEBBLES AND GOLD**  
English, Aulacese, Chinese



**TRACES OF PREVIOUS LIVES**  
English, Aulacese, Chinese



**THE DREAM OF A BUTTERFLY**  
English, Aulacese, Chinese



**THE LOST MEMORIES**  
English, Aulacese, Chinese



**THE OLD TIME**  
English, Aulacese, Chinese



**WU TZU POEMS**  
English, Aulacese, Chinese



**SILENT TEARS**  
English, Chinese, Aulacese, Filipino,  
Korean, Portuguese, Spanish,  
English/German/French



**THE LOVE OF CENTURIES**  
English, Aulacese, Chinese,  
French, Korean, German,  
Mongolian, Spanish





#### DVD-1010

Inspired by Supreme Master Ching Hai's profound poetry collection *Silent Tears*, this spectacular musical takes us on a magical train ride to 16 countries across 6 continents. We accompany Joy, a bitter, bereaved mother, and Pete, a worldly coming-of-age youth. Guided by a jovial and mysterious conductor, they're in for the journey of their lives – each to find a new kind of peace. At every destination, enjoy breathtaking musical numbers by Academy, Grammy, Tony and Emmy Award-winning composers, performed by Broadway and pop music stars, top international singers, 48 top-notch dancers, and a live orchestra!

Directed by Tony nominee Vincent Paterson (Michael Jackson's and Madonna's world tours) with choreography by Emmy winner Bonnie Story (*High School Musical 1, 2, 3*), this extraordinary world premiere involved the expertise of a 217-person technical crew and was captured by 21 cameras and 96 digital audio channels on October 27, 2012 at the grand Shrine Auditorium in Los Angeles, California, USA.

The show commemorated the 19th Anniversary of Supreme Master Ching Hai Day, which honors the spirit of peace and giving as exemplified by the world-renowned spiritual teacher, humanitarian, poet and artist.

This four-disc set includes a video greeting from the poet, a charity gift presentation, artist interviews and amazing bonus features.

LOVING THE SILENT TEARS is sure to inspire us all to find our inner peace!



#### DVD-999

##### The Real Love: The Musical DVD

This 3-disc edition has special features such as Supreme Master Ching Hai's fascinating stories of the Himalayas, behind-the-scenes interviews, media reports, the celebrity red carpet, and rehearsal scenes.

#### THE REAL LOVE book reaches #1 on Amazon.com

Inspired by the true life story of Supreme Master Ching Hai, *The Real Love: The Musical* is a moving experience, as we journey together with the lovely Thanh in her search for the key to enlightenment. Now, the book that further brings to life the words, images, and songs, *The Real Love: The Complete Book, Lyrics and Sheet Music of the Musical*, has reached #1 on Amazon.com's Best Sellers lists in both the Books and Poetry categories.

*"Love is the most precious thing in this physical realm. So we must protect love... If we have love, all good will come our way. ... Be vegan, make peace. That's all we have to do, and love."*

— Supreme Master Ching Hai, August 27, 2011 – Pasadena, California, USA  
Supreme Master Television's 5th Anniversary: The Real Love





## THE KEY OF IMMEDIATE ENLIGHTENMENT – FREE SAMPLE BOOKLET

*The Key of Immediate Enlightenment* Sample Booklet presents an introduction to the teachings of Supreme Master Ching Hai. Readers around the world can download the Booklet in electronic format from the internet free of charge or read it online. This gem of wisdom has been translated into 80 languages, from Afrikaans to Zulu, from Bengali to Urdu, Macedonian, Malay and many others.

In the Booklet, Supreme Master Ching Hai not only emphasizes the importance of meditation in daily life and reveals the mysteries of the higher spiritual dimensions, She also explains to people the benefits of the vegan diet. In addition, readers learn why one must get initiation to practice the Quan Yin Method of meditation, the ultimate and highest path. Supreme Master Ching Hai's insights presented in *The Key of Immediate Enlightenment* Sample Booklet elevate the consciousness of humankind, as well as offer a bright ray of hope for those who are in quest of the Truth.

As Supreme Master Ching Hai said, "Once we attain the inner peace, we will attain everything else. Only when we find our Kingdom of God within and realize the eternal wisdom, the eternal harmony and our almighty power within, can we satisfy all of our worldly desires and our longing for our heavenly abode. This is because everything comes from the Kingdom of God. If we do not get these, we will never be satisfied no matter how much money or power, or how high a position we have."

If you have your own website or blog, you are welcome to post on your website or blog the following link, <http://sb.Godsdirectcontact.net> which contains Supreme Master Ching Hai's *The Key of Immediate Enlightenment* Sample Booklet in many different languages. Join us in bringing the best gift to the world through sharing God's message and elevating human's consciousness.

If you find that the Sample Booklet is not available in your native language and you would like to help translate the Booklet, you are welcome to contact us at: [divine@Godsdirectcontact.org](mailto:divine@Godsdirectcontact.org).

- **FREE SAMPLE BOOKLET DOWNLOAD (80 languages):**

<http://sb.Godsdirectcontact.net>

<http://www.direkter-kontakt-mit-gott.org/booklet>



## کتابچه نمونه رایگان "روشن ضمیری آنی"

کتابچه نمونه "کلید روشن ضمیری آنی"، به معرفی تعالیم استاد اعظم چینگ های می پردازد. در دسترس بودن این کتاب به صورت الکترونیکی، به خوانندگان سراسر جهان این امکان را می دهد تا هرگاه به اینترنت دسترسی دارند، آن را به رایگان دانلود کنند یا به طور آنلاین بخوانند. این جواهر ارزنده، از آفریقای تا زولو، از بنگالی تا اردو، از مقدونی تا مالی و بسیاری از زبان های دیگر وجود دارد و تاکنون به بیش از ۸۰ زبان ترجمه شده است.

در این کتابچه، استاد اعظم چینگ های به اهمیت مدیتیشن در زندگی روزمره تأکید میکنند. سخنرانیهای ایشان در مورد ابعاد بالاتر معنوی و فواید رژیم وگان نیز در آن آمده. همچنین اطلاعاتی در مورد تشریف در متد کوان یین، اعلی ترین و غایی ترین راه نیز ارائه شده. بینش های عمیق استاد اعظم چینگ های در "کلید روشن ضمیری آنی"، به آنها که در جستجوی حقیقت هستند، پرتویی روشن از امید عرضه می دارد.

همانطور که استاد اعظم چینگ های گفتند، "با رسیدن به آرامش و صلح درونی، به همه چیز دست خواهیم یافت. همه خشنودی ها، تحقق تمام آرزوهای دنیوی و بهشتی، از ملکوت خدا، از درک درونی هماهنگی ابدی مان، از خرد جاودانه مان و از قدرت الهی مان حاصل می شود. مهم نیست چقدر پول و ثروت، قدرت و موقعیت اجتماعی داشته باشیم، اگر به اینها دست نیابیم، هرگز رضایت حاصل نمی کنیم."

اگر وبسایت یا وبلاگی دارید، با کمال میل میتوانید این لینک را <http://sb.Godsdirectcontact.net> که حاوی کتابچه نمونه روشن ضمیری آنی استاد اعظم چینگ های به زبان های مختلف است، در آن بگذارید. برای ارائه بهترین هدیه به جهان از طریق اشاعه پیام خداوند و تعالی دادن آگاهی بشر، به ما بپیوندید. اگر کتابچه نمونه به زبان مادری تان در دسترس نبود و خواستید در ترجمه آن یاری رسانید، با کمال میل میتوانید با این ایمیل [divine@Godsdirectcontact.org](mailto:divine@Godsdirectcontact.org) با ما در تماس باشید.

برای دسترسی مستقیم به "کتابچه نمونه"، لطفاً از این سایتها دیدن فرمائید:

<http://sb.Godsdirectcontact.net>

<http://www.direkter-kontakt-mit-gott.org/booklet>



*Yellow: Yellow skin race of people  
Red: Red skin race of people  
Black: Black skin race of people  
White: White skin race of people  
Green: Nature, animals, birds, etc...  
Blue: Water and aquatic beings  
Shape: Earth  
Background: Sky*



*The SM logo on the flag is there to awaken our dormant God nature, and remind us to develop our radiant quality within. On either side, hearts of different colors are placed interconnecting with one another, symbolizing God's expectations for sentient beings on Earth: Forsake all discrimination, all sentient beings should love and care for each other, and live in peace and joy under the blue sky.*

MASTER HAS PERSONALLY DESIGNED THIS BEAUTIFUL AND VERY MEANINGFUL FLAG FOR THE USE OF OUR GROUP. SHE HAS ALSO EXPLAINED THE MEANING REPRESENTED BY THE COLORS OF EACH HEART SHAPE AS ABOVE.

*How to Contact Us*

**THE SUPREME MASTER CHING HAI INTERNATIONAL ASSOCIATION**  
P.O. Box 9, Hsihu, Miaoli, Formosa, R.O.C. (36899)  
P.O. Box 730247, San Jose, CA 95173-0247, USA

**SUPREME MASTER TELEVISION**  
Email: [peace@SupremeMasterTV.com](mailto:peace@SupremeMasterTV.com)  
<http://www.SupremeMasterTV.com/>  
Tel: 1-626-444-4385 / Fax: 1-626-444-4386

If you wish to receive email notifications when a new videoconference is scheduled to begin airing, please subscribe at [SupremeMasterTV.com/Newsletter](http://SupremeMasterTV.com/Newsletter).

**THE SUPREME MASTER CHING HAI INTERNATIONAL ASSOCIATION PUBLISHING CO., LTD. TAIPEI, FORMOSA.**  
Email: [smchbooks@Godsdirectcontact.org](mailto:smchbooks@Godsdirectcontact.org)  
<http://www.smchbooks.com>  
Tel: (886) 2-87873935 / Fax: (886) 2-87870873

**ONLINE SHOPS**

**Celestial Shop:** <http://www.theCelestialShop.com> (*English*)

**Eden Rules:** <http://www.edenrules.com> (*Chinese*)

**BOOK DEPARTMENT**

Email: [divine@Godsdirectcontact.org](mailto:divine@Godsdirectcontact.org)

*(You are welcome to join us in translating  
Supreme Master Ching Hai's books into other languages.)*

**NEWS GROUP**

Email: [lovenews@Godsdirectcontact.org](mailto:lovenews@Godsdirectcontact.org)

**SPIRITUAL INFORMATION DESK**

Email: [lovewish@Godsdirectcontact.org](mailto:lovewish@Godsdirectcontact.org)

**S.M. CELESTIAL Co., LTD.**

E-mail: [smclothes123@gmail.com](mailto:smclothes123@gmail.com); [vegan999@hotmail.com](mailto:vegan999@hotmail.com)

<http://www.smcelestial.com>

<http://www.sm-celestial.com>

Tel: 886-3-4601391 / Fax: 886-3-4602857

**LOVING HUT INTERNATIONAL COMPANY, LTD.**

Email: [service@lovinghut.com](mailto:service@lovinghut.com)

<http://www.lovinghut.com/tw/>

Tel: 886-3-4683345 / Fax: 886-3-4681581

**LOVING FOOD - ONLINE SHOPPING**

**FOR A HEALTHY VEGAN LIFESTYLE**

<http://www.lovingfood.com.tw>

**QUAN YIN WEB SITES**

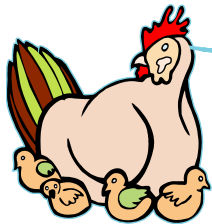
God's Direct Contact - The Supreme Master Ching Hai

International Association's Global Internet:

<http://www.Godsdirectcontact.org.tw/eng/links/links.htm>



# زندگی به نوعی دیگر



برایتان  
دعا میکنیم

زندگی خود را تغییر دهید  
احساس قلبی خود را تغییر دهید  
رژیم غذایی خود را عوض کنید  
~~~~~  
به کشتارها خاتمه دهید  
سالم باشید و عشق بورزید

جان ما را نجات دهید!  
دوستتان داریم



چند نمونه مواد غذایی مقوی که تهیه آنها ملزم به کشتن حیوانات نیست:

| درصد پروتئین (بر حسب وزن) | مواد غذایی                                     |
|---------------------------|------------------------------------------------|
| ۱۶ %                      | توفو (از لوبیا سویا)                           |
| ۷۰ %                      | گلوتن (از آرد)                                 |
| ۱۳ %                      | ذرت                                            |
| ۸/۶ %                     | برنج                                           |
| ۱۰ - ۳۵ %                 | لوبیای سویا، لوبیا چیتی، نخودفرنگی، عدس و غیره |
| ۱۴ - ۳۰ %                 | بادام، گردو، بادام هندی، فندق و غیره           |
| ۱۸ - ۲۴ %                 | تخمه کدو، دانه کنجد، تخمه آفتابگردان و غیره    |

- میوه ها و سبزیجات سرشار از ویتامین، مواد معدنی و آنتی اکسیدان ها هستند و همچنین حاوی فیبر (الیاف) مرغوبی هستند که برای حفظ سلامتی و عمر طولانی مفید میباشد.
- قرص ها و کپسول های مولتی ویتامین هم منبع خوبی برای ویتامین های لازم، مواد معدنی و آنتی اکسیدان ها هستند.

- به منظور کاهش خطر جدی اپیدمی آنفلونزای مرغی در تمامی دنیا،
- برای جلوگیری از خطر بیماریهایی چون جنون گاوی (BSE) و بیماری خوک (PMWS) و غیره.
- به منظور توقف قربانی وحشتناک و مداوم بیلیون ها حیوان اهلی عزیز مان، موجودات دریایی و دوستان پرند مان،

عقلانه است که برای همیشه رژیم غذایی گیاهی را انتخاب کنیم:

رژیمی است سالم،  
باصرفه،  
مفید برای حفظ اکولوژی،  
همراه با دلسوزی و مهربانی،  
آزادمنش و شریف،  
صلح آمیز.



عمرتان  
طولانی باد!

متشکرم.



برای کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به وب سایت های زیر مراجعه فرمایید:

<http://AL.Godsdirectcontact.org.tw/>

<http://www.vegsoc.org/> <http://www.vrg.org/> <http://www.vegsource.com/>

## نخبگان گیاهخوار دنیا:

### فیلسوفان، رهبران عرفانی

دالایی لاما (چهاردهم) (رهبر عرفان و برنده جایزه صلح نوبل ۱۹۸۹، تبتی)، یوگاناندا (استاد عرفان هندی)، سقراط (فیلسوف یونانی)، کنفوسیوس (فیلسوف چینی)، شاکيامونی بودا، لانوتسه (فیلسوف چینی)، فرانسیس مقدس (قدیس مسیحی ایتالیایی)، تیک نات هان (راهب بودایی و نویسنده ویتنامی)، لنو تولستوی (فیلسوف و نویسنده روسی)، یوگی ماهاریشی ماهش (نویسنده، فیلسوف و رهبر مراقبه TM)، فیثاغورث (ریاضیدان و فیلسوف یونانی)، دیوجانس (کیهان شناس و فیلسوف یونانی)، افلاطون (فیلسوف یونانی)، شوپن هاور (فیلسوف آلمانی) ...

### نویسندگان، هنرمندان و نقاشها

لئوناردو داوینچی (دانشمند، مخترع و نقاش ایتالیایی)، رالف والد امرسون (مقاله نویس و شاعر آمریکایی)، جرج برنارد شاو (نویسنده، برنده جایزه نوبل ادبیات ۱۹۲۵، ایرلندی)، جان رایبیز (نویسنده آمریکایی)، آلبرت شووایتزر (فیلسوف، دکتر و موسیقیدان، برنده جایزه نوبل صلح ۱۹۵۲، آلمانی)، پلوتارک (نویسنده یونانی)، ولتر (نویسنده فرانسوی)، شارلوت برونته (رمان نویس انگلیسی)، هانس کریستین آندرسن (شاعر و نویسنده دانمارکی)، فرانس کافکا (نویسنده اتریشی)، مارک تواین (نویسنده آمریکایی)، استیو مارتین (نویسنده و بازیگر آمریکایی)، ژان ژاک روسو (نویسنده و فیلسوف فرانسوی) ...

### دانشمندان، مخترعین و مهندسان

چارلز داروین (طبیعت شناس انگلیسی)، آلبرت اینشتین (دانشمند و برنده جایزه نوبل فیزیک ۱۹۲۱، آلمانی)، توماس ادیسون (دانشمند و مخترع آمریکایی)، اسحاق نیوتن (دانشمند انگلیسی)، نیکولا تسلا (دانشمند و مخترع کروواسی)، هنری فورد (بنیانگذار شرکت فورد، آمریکایی)، جورج والد (برنده جایزه نوبل پزشکی ۱۹۶۷، آمریکایی)، لینوس پاولینگ (برنده جایزه نوبل شیمی ۱۹۵۴ و صلح ۱۹۶۲، آمریکایی)، سر رمان (فیزیکدان و برنده جایزه نوبل فیزیک ۱۹۳۰، هندی)، سوپراهمانیام (دانشمند آستروفیزیک و برنده جایزه نوبل فیزیک ۱۹۸۳، آمریکایی-هندی الاصل)، استیو جابز (بنیانگذار و رئیس کل شرکت کامپیوتر اپل، آمریکایی)، ناتانیل بورنشتاین (مخترع زبان ایمیل MIME، آمریکایی)، آلبرت سنگیورگی (فیزیولوژیست و کاشف ویتامین B، برنده جایزه نوبل پزشکی ۱۹۳۷، مجارستان)، ادوارد ویتن (دانشمند فیزیک و نظریه ریسمانها، آمریکایی)، برایان گرین (دانشمند فیزیک و نظریه ریسمانها، آمریکایی) ...

### سیاستمداران و رهبران

سوزان ب. آنتونی (رهبر جنبش حقوق زنان آمریکا)، ماهاتما گاندی (رهبر حقوق بشر هندی)، مارتین لوتر کینگ و همسر (رهبر حقوق بشر آمریکایی)، کلارا بارتن (بنیانگذار صلیب سرخ، آمریکایی)، جانز درنوسک (رئیس جمهور اسلواکی)، دکتر اپ.ج. عبدال کالم (رئیس جمهور هند)، دکتر مان موهان سینگ (نخست وزیر هند)، پترا کلی (بنیانگذار جبهه سبز در آلمان)، دنیس ج. کوچینیک (نماینده کنگره آمریکا)، آونگ سان سو کی (آزادیخواه ضد خشونت، برنده جایزه نوبل صلح ۱۹۹۱، برمه)، لیدی دایانا (پرنسس ولز، انگلیسی) ...

### شخصیتهای ورزشی

هاتک آرون (قهرمان بسکتبال آمریکایی)، بیلی جین کینگ (قهرمان تنیس آمریکایی)، مارتینا ناوراتیلووا (قهرمان تنیس چکسلواکی)، ریتا کویان (۶ بار قهرمان جهانی کاباک رانی، ۲ مدال المپیک، مجارستان)، مونیکا واین ستل (قهرمان دنیا در دوچرخه سواری، اتریشی)، ایستفان سبیس (برنده رکورد ماراتن و دوی استقامت، مجارستان)، کارل لونیس (صاحب ۹ مدال طلای المپیک دو میدانی، آمریکایی)، ادوین س. موز (صاحب ۲ مدال طلای المپیک دو میدانی، آمریکایی)، اِلنا و الندریک (قهرمان بوکس آلمانی)، الکساندرا دارگاتز (ورزشکار آلمانی، قهرمان بدن سازی، پزشک)، سیلکن لامن (قهرمان قایقرانی، کانادایی)، اِلنا و الندریک (قهرمان ورزش بوکس سبک وزن، آلمانی) ...

- رژیم غذایی گیاهی تاثیر عمیقی بر ذات و طبیعت ما دارد. اگر تمام دنیا گیاهخوار شود، سرنوشته بشریت میتواند تغییر کند. (آلبرت اینشتین)
- من فکر میکنم پیشرفت مغوی، در یک مقطعی ایجاب میکند که ما از کشتن حیوانات برای نیازهای جسمانی مان صرف نظر کنیم. (ماهاتما گاندی)
- من گیاهخوار و مخالف مشروبات الکلی هستم، زیرا به این صورت بهترین استفاده ممکن را از مغزم می کنم.

(توماس ادیسون)

اسامی بسیاری از افراد گیاهخوار سرشناس دیگر را میتوانید در این سایت مشاهده نمایید:

<http://AL.Godsdirectcontact.org.tw/vg-vip>



داستان های خردمندان مصور از استاد اعظم چینگ های  
خداوند از همه چیز مراقبت میکند

نویسنده: استاد اعظم چینگ های

ناشر: شرکت انتشاراتی انجمن بین المللی استاد اعظم چینگ های

آدرس:

The Supreme Master Ching Hai International Association Publishing Co.,

Ltd. Rm. 16, 8 F, No. 72, Set.1, Zhongxiao W. Rd.,

Zhongzheng Dist., Taipei (100), Formosa, R.O.C.

Tel: 886-2-23759688 Fax: 886-2-23757689

Email: smchbooks@Godsdirectcontact.org

<http://www.smchbooks.com>

The Supreme Master Ching Hai@2016

ویرایش اول: آوریل ۲۰۱۶

تمام حقوق برای ناشر محفوظ است. شما می توانید با کسب اجازه از ناشر، با کمال میل محتوای این کتاب را منتشر کنید.



هر بار که نسبت به دیگران، محبت مهرآمیز، تحمل و درک داریم،  
در آن زمان بهشت را خلق می کنیم.  
استاد اعظم چینگ های

این مجموعه جاودان از حکایت ها به صورت یک سری داستان فکاهی که به زیبایی به تصویر کشیده شده اند، ارائه شده است. هر یک از این داستانها ترکیبی شادی انگیز از تصاویر و کلمات است و آنقدر دلگرم کننده بیان شده که پیامها نیز همچون حکایت ها بسیار جذاب هستند. داستان "دو برادر و درخت میوه ستاره ای" نشان میدهد که چقدر انگیزه درونی میتواند در آنچه در بیرون، در زندگی مان رخ میدهد، تفاوت ایجاد کند. در "گنجینه واقعی" می بینیم که چطور یک عشق پاک میتواند بالاترین ثروت را به همراه داشته باشد.

علاوه بر اینکه این داستان ها توسط استاد اعظم چینگ های بیان شده اند، هر کدام از آنها شما را دعوت میکنند تا به جهانی دیگر گام بگذارید، جایی که سادگی، محبت و عشق بیشتر، در آن عادی است. هر کدام از این داستانها همزمان، حس عمیق تر حقیقت و ارزشهایی را به ما منتقل میکند که همه میخواهیم برای فرزندانمان نگه داریم و خود نیز می کوشیم آنها را حفظ کنیم.

مجموعه "خداوند از همه چیز مراقبت میکند" را

چه در شب با صدای بلند برای بچه ها  
بخوانید، چه خودتان مطالعه کنید و  
لذت ببرید، مطمئناً دل پیر و جوان را  
شیفته خود میکند.

